



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.54
28 November 1988

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 17 ноября 1988 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н РАНА (Непал)

позднее: г-н МУШУТАС (Кипр)
(Заместитель Председателя)

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах [34] (продолжение)

- a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- b) Доклад Генерального секретаря
- c) Доклад Четвертого комитета
- d) Проект резолюции

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Вопрос о Намибии [29] (продолжение)

- a) Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии
- b) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам
- c) Доклад Генерального секретаря
- d) Доклад Четвертого комитета
- e) Проекты резолюций
- f) Доклад Пятого комитета

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения [17]

- j) Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии; записка Генерального секретаря

В отсутствие Председателя г-н Рана (Непал), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 34 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ

- а) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (A/43/23 (Часть VII), A/AC.109/962)
- б) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/799)
- с) ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/43/801)
- д) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/43/L.27)

Г-жа РУИС ЧЕРУТТИ (Аргентина) (говорит по-испански): Этот новый раунд прений по вопросу о Мальвинских островах проходит в исключительной международной обстановке. Действительно, недавно заключенные соглашения по разоружению и новый диалог между сверхдержавами, а также достигнутый в урегулировании важных региональных конфликтов прогресс создали новые, более позитивные международные условия. Традиционная картина, в которой преобладали напряженность и конфронтация, уступила место значительным изменениям в направлении разрядки, поиска мирного урегулирования международных споров.

В международных отношениях начался процесс перемен, в котором разум и дипломатия преобладают над силой и нетерпимостью, и Генеральная Ассамблея внесла свой вклад в этот процесс, проводя терпеливую и значительную работу. Тем не менее эта воодушевляющая ситуация не пошла на пользу урегулирования всех международных конфликтов. На некоторые из них не повлияла новая атмосфера, они продолжают существовать в обстановке непонимания и напряженности.

На фоне сегодняшней международной реальности отсутствие прогресса в решении этих вопросов является неоправданным анахронизмом. Было преодолено движение назад к этапу такого политического и стратегического мышления, при котором конфронтация считалась законным и даже необходимым средством защиты национальных интересов. Сегодня все большее число правительств признает, что эти интересы вряд ли можно защитить в рамках конфликта, и наоборот, их защита является более реальной в условиях сотрудничества и диалога.

(Г-жа Руис Черутти, Аргентина)

Как всем известно, вопрос о Мальвинских островах является одной из международных проблем, на которой не сказался недавно достигнутый прогресс на международной арене. Я вновь с сожалением информирую Генеральную Ассамблею о том, что Аргентина и Соединенное Королевство до сих пор не возобновили серьезные переговоры по справедливому и прочному урегулированию проблемы Мальвинских островов, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и гибкость и дух примирения, проявленные моим правительством.

(Г-жа Руис Черутти, Аргентина)

Как подтверждается в докладе Генерального секретаря, за последние 12 месяцев вопрос о Мальвинских островах не сдвинулся в своем решении, что вызывает вполне понятное разочарование. Причина этой тревожной ситуации хорошо известна. Британское правительство не соглашается возобновить переговоры с Аргентиной, к которым неоднократно призывала Генеральная Ассамблея, и продолжает отказываться искать мирное и согласованное решение этой серьезной проблемы, существование которой представляет собой угрозу стабильности и прогрессу в районе юго-западной Атлантики.

Этот отказ сочетается с тем, что Соединенное Королевство настаивает на предварительных условиях проведения любого диалога с моей страной. Это равносильно откладыванию решения вопроса суверенитета. Такое предварительное условие не только неприемлемо, но и нелогично. Оно неприемлемо, поскольку Мальвинские острова, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова принадлежат Аргентинской Республике, которая никогда не откажется от своего права на них, на их возвращение.

Это предварительное условие также нелогично. Вопрос суверенитета является центральным вопросом в отношениях между Аргентиной и Великобританией и, как говорится в резолюции 42/19 Генеральной Ассамблеи, нормализация этих отношений пойдет легче, если будут проведены всеобъемлющие двусторонние переговоры, которые позволят нам восстановить взаимное доверие на прочной основе и помогут решить оставшиеся проблемы, включая все аспекты, касающиеся будущего Мальвинских островов.

Глобальные переговоры, к которым призывала эта Ассамблея, нельзя заменить односторонними актами, затрагивающими смежные аспекты двусторонних отношений. Я имею в виду объявление Великобританией в июле 1985 года о снятии ограничений на импорт из Аргентины, введенных ею же в 1982 году, при этом указывалось на отсутствие взаимности с противоположной стороны.

В связи с этим и позднее правительство Аргентины неоднократно предлагало правительству Соединенного Королевства провести всеобъемлющие переговоры, которые охватывали бы все оставшиеся проблемы между двумя странами. Готовность Аргентины к проведению переговоров продолжает существовать сегодня и поддерживается большинством международного сообщества. Наша страна по-прежнему ждет реалистичного конструктивного подхода со стороны правительства Великобритании, исходя из понимания того, что в рамках этих переговоров такие проблемы будут окончательно решены.

(Г-жа Руис Черутти, Аргентина)

Добрая воля обоих правительств необходима для решения всех связанных с Мальвинскими островами проблем, а также для решения вторичных проблем, проистекающих из этих разногласий или связанных с другими конкретными аспектами отношений между двумя странами.

Мы не можем допустить возможность существования конфликта, независимо от его характера, масштабов или сложности, который нельзя было бы урегулировать на основе переговоров и взаимопонимания между государствами. Это является краеугольным камнем, на котором построена сама Организация Объединенных Наций, поскольку двусторонние переговоры являются средством, способствующим более полному уважению воли и инициативы государств. В этой связи правительство Аргентины задает простой вопрос: как урегулировать спор, существование которого признается обеими сторонами, если путь диалога и переговоров не принимается? Можно ли все еще продолжать не обращать внимания на постоянные призывы Генеральной Ассамблеи к возобновлению переговоров? Каков ответ Соединенного Королевства на все эти вопросы?

Почему Соединенное Королевство голосует против резолюции, которая носит лишь процедурный характер и не предрешает исход переговоров или позицию сторон? Почему Соединенное Королевство голосует против простейших проектов резолюций, предлагаемых Генеральной Ассамблеей, в частности, проекта резолюции, где говорится: "поскольку имеются разногласия, следует начать переговоры для их урегулирования"?

Мы не голосуем здесь по проекту резолюции, в котором поддерживается или осуждается позиция какой-либо из сторон. Мы голосуем за применение принципа, из которого проистекает все функционирование нашей Организации, а именно урегулирование споров путем переговоров.

Правительство Аргентины неоднократно и четко выражало свою волю к переговорам с Великобританией, и мы выполняли мандат Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в ряде заявлений, коммюнике и записках Организации. Позиция Аргентины по вопросу о Мальвинских островах хорошо известна международному сообществу, и наше правительство проявило свою готовность к переговорам и диалогу, когда заявило, что такой диалог должен включать в себя все аспекты отношений между двумя странами, включая вопрос будущего островов, как об этом говорилось в резолюциях Ассамблеи. Но это никоим образом не означает предрешить исход диалога.

(Г-жа Руис Черутти, Аргентина)

В этой связи, когда Аргентина лишь призывала к диалогу, в марте этого года Соединенное Королевство провело военные маневры на Мальвинских островах. В течение месяца была вновь возрождена идея превращения островов в военный лагерь.

Затянувшийся тупик в споре о Мальвинских островах, я уверен, вызывает озабоченность всего международного сообщества. Это нашло отражение в том, что резолюция 42/19 Генеральной Ассамблеи была поддержана подавляющим большинством государств – членом Организации Объединенных Наций, включая некоторых близких друзей и союзников Соединенного Королевства. Подавляющая поддержка отражает общую убежденность в том, что нынешнее положение в юго-западной части Атлантики подрывает стабильное будущее региона, и решение этого вопроса непосредственно связано с диалогом между Аргентиной и Соединенным Королевством.

Несмотря на позицию Соединенного Королевства, Аргентина противостоит искушению усугубить этот конфликт путем подобного поведения. Мое правительство всегда подходило к этому вопросу позитивно и в духе примирения.

Парадоксально, что две страны, которые в настоящее время являются членами Совета Безопасности и которые в последние несколько лет неоднократно разделяли ответственность за восстановление мира в критических ситуациях, не смогли сесть за стол переговоров, направленных на урегулирование собственных разногласий.

С тех пор, как была восстановлена демократия в моей стране в 1983 году, Аргентина проявляла свою твердую волю к продолжению переговоров по урегулированию разногласий с Соединенным Королевством по вопросу о Мальвинских островах. В 1986 году правительство Аргентины проявило свою готовность в качестве первого предварительного шага к всеобъемлющим переговорам, согласно положениям резолюции Генеральной Ассамблеи, начать открытый диалог с Соединенным Королевством, для того чтобы создать необходимые условия доверия для успешного проведения переговоров и разработать план их проведения.

Правительство Аргентины, подтверждая свои суверенные права на Мальвинские острова, Южную Георгию и Южные Сандвичевы острова и на морское пространство вокруг них, хотело бы еще раз продемонстрировать свою готовность надлежащим образом обеспечить интересы граждан Мальвинских островов путем выработки специальных гарантий. Мы хотим осуществить необходимые меры, которые обеспечили бы сохранение традиций, стиля, обычаев и культуры жителей островов, а также полное осуществление их прав.

(Г-жа Руис Черутти, Аргентина)

Будучи страной, которая на протяжении своей истории принимала большое количество иммигрантов, мы можем подтвердить, что мы обладаем духовными, политическими и правовыми возможностями для обеспечения полного уважения самобытности и культурного наследия жителей островов. В этом заключается сама сущность Аргентины.

Мы вновь обращаемся с призывом к правительству Соединенного Королевства начать переговоры для того, чтобы найти средства мирного урегулирования нерешенных двусторонних проблем, включая все аспекты будущего Мальвинских островов. В этой связи мы выражаем нашу признательность Генеральному секретарю за миссию добрых услуг, которую он осуществляет в рамках соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Г-н Перес де Куэльяр в ходе общих прений уже получил единодушно выраженную поддержку за свою деятельность, связанную с разрешением различных конфликтов. Мы вновь выражаем ему наше доверие за его компетентность и признательность за его приверженность работе.

В силу всех этих причин и ввиду нашей убежденности в том, что мы должны прилагать все усилия для разрешения этого имеющего глубокие корни, сложного международного спора, наша страна надеется, что Ассамблея вновь призовет к мудрости, рационализму и разрядке, а также к срочному возобновлению переговоров в духе доброй воли между сторонами для урегулирования этих давних проблем, что обеспечит процесс развития в регионе и безопасность, которая будет достигнута благодаря миру.

Г-н ВИЛЬЯГРАН ДЕ ЛЕОН (Гватемала) (говорит по-испански): Вопрос о Мальвинских островах рассматривается на этом и на других форумах, и везде существует согласие относительно того, что этот спор должен быть урегулирован сторонами мирными средствами через проведение переговоров доброй воли и в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Когда Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации перечислил в оптимистическом духе те региональные конфликты, которые выигрывают от нового климата разрядки в международных отношениях, он отметил, что продолжают существовать "очаги напряженности и опасности как явные, так и скрытые".

(A/43/1, стр. 2) Несомненно, что вопрос о Мальвинских островах представляет собой один из таких очагов напряженности, к урегулированию которого стремится международное сообщество.

Однако доклад Генерального секретаря по этому вопросу не вселяет оптимизма главным образом потому, что в нем подчеркивается, что переговоры, к проведению которых мы призываем стороны с целью мирного и окончательного урегулирования нерешенных проблем, еще не начались. С большой озабоченностью мы отмечаем, что они не начались из-за того, что одна из сторон игнорировала неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и отказывается начать переговоры, ведущие к урегулированию конфликта.

Поэтому представляется уместным вновь привлечь внимание одной из сторон этого конфликта к смыслу и ценности резолюций Генеральной Ассамблеи. Их цель заключается в обеспечении сохранения мира и, кроме того, в значительной степени отражает сознание человечества, в них излагается целый ряд критериев и рекомендаций, которые указывают путь нашим государствам, в то время как соблюдение этих положений является свидетельством нашего желания жить вместе в мире и соблюдать принципы международного права. Выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности исключительно важно для обеспечения действенности системы Организации Объединенных Наций. Более того, доверие к системе Организации Объединенных Наций, которое недавно возросло, в значительной степени зависит от выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, связанных с разрешением конфликтов. Постоянные члены Совета Безопасности несут большую ответственность за выполнение этих резолюций. Именно по этой причине мы надеемся, что правительство Соединенного Королевства ясно проявит свое желание к выполнению этих новых проектов резолюций по этому вопросу, которые мы, несомненно, примем в Генеральной Ассамблее, и начнет переговоры с Аргентиной по вопросу о будущем Мальвинских островов.

Что касается сути этого вопроса, то позиция Гватемалы хорошо известна, но я хотел бы повторить ее на Ассамблее. Мы полностью поддерживаем Аргентину и убеждены, что благоразумие и закон на ее стороне. Мы целиком и полностью солидарны с Аргентиной, и эта поддержка была еще больше расширена благодаря активному вкладу Аргентины в работу Группы поддержки, в усилия Контадорской группы и в проведение мирных переговоров по разрешению конфликта в Центральной Америке.

У нас нет никакого сомнения в том, что стремление Аргентины получить суверенитет над Мальвинскими островами, над островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами основывается на исторических и юридических правах. Как

(Г-н Вильягран де Леон, Гватемала)

признается Международным Судом и Генеральной Ассамблеей, необходимо подтвердить главенство принципа территориальной целостности над принципом самоопределения в тех случаях, когда колониальная оккупация оказывает влияние на суверенную территорию независимых стран. Очевидно, населению колонизирующей державы не свойственно осуществлять самоопределение, и также совершенно ясно, что поддержка самоопределения должна ограничиваться необходимостью сохранения территориальной целостности суверенного государства.

Вопрос о Мальвинских островах продолжает отрицательно сказываться на Латинской Америке, поскольку справедливость, мораль и закон еще не восторжествовали. Соединенное Королевство должно показать, что оно готово внести максимальный вклад в поддержание мира и в укрепление принципов международного права, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Г-н СЕРРАНО КАЛЬДЕРА (Никарагуа) (говорит по-испански): Более 150 лет назад Соединенное Королевство, пользуясь своей военной и морской гегемонией, оккупировало силой Мальвинские острова, Южную Георгию и Южные Сандвичевы острова, являющиеся неотъемлемой частью аргентинской территории. Это применение силы лишило Аргентинскую Республику ее территории, но не ее прав.

Сегодня эти права суверенитета Аргентины имеют ту же силу, как и тогда, и развитие международного права и разработка законодательства обосновывают требование Аргентины на эту территорию.

Генеральная Ассамблея в результате существования этой колониальной ситуации и неоправданных проволочек с началом переговоров, обратилось с просьбой к правительствам Аргентины и Соединенного Королевства начать переговоры для того, чтобы окончательно урегулировать этот вопрос мирным путем.

К сожалению, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря по данному вопросу, не существует необходимых условий для выполнения мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 42/19 для содействия переговорам между сторонами. Генеральный секретарь добавляет:

"их неспособность наладить такой конструктивный диалог, какой предусмотрен в резолюции 42/19, вызывает разочарование". (A/43/799, пункт 6)

Мы должны признавать в качестве позитивного факта, что произошло улучшение в дипломатических отношениях между сторонами, но мы должны помнить и о том, что Соединенное Королевство отказывается начать существенный диалог по основной проблеме суверенитета и будущего островов, и это вызывает серьезную озабоченность.

Мы уже не раз заявляли о том, что это проблема не только Аргентины, поскольку за требованием братской Республики стоит авторитет и достоинство всей Латинской Америки. Оказавшись под влиянием такой неприемлемой колониальной практики, Никарагуа заявляет о своей солидарности с правительством и народом Аргентины в их справедливой борьбе за то, чтобы вернуть себе то, что принадлежит им исторически и по праву.

Учитывая реальность этой проблемы, необходим поиск справедливого и мирного решения.

К сожалению, позиция Аргентины и призыв международного сообщества не нашли отклика в Соединенном Королевстве найти мирное решение в рамках обязательств и принципов, закрепленных в Уставе.

(Г-н Серрано Кальдера, Никарагуа)

Будучи оптимистами, мы надеемся, что в рамках Организации Объединенных Наций и при участии Генерального секретаря другие конфликты и другие ситуации сейчас постепенно урегулируются в направлении их справедливого и мирного решения.

Те, кто еще не хочет признать существование этой проблемы или ответить на призывы, содержащиеся в резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций, не могут не признавать этого нового духа примирения, который сейчас пробуждает надежды международного сообщества на мир.

Конструктивная готовность решать эту проблему должна быть направлена на надлежащее выполнение резолюции 1514 (XV), при сохранении ее существа и предотвращении любых попыток подорвать ее содержание и цели, с тем чтобы прибегнуть к миссии добрых услуг и прямым переговорам.

В марте этого года Совет Безопасности рассматривал вопрос об ухудшении ситуации на островах в результате решения Британии провести военные маневры на этой территории и вокруг нее. Это вновь свидетельствует о том, что существование колониальной ситуации представляет собой постоянную угрозу, которая очень легко могла бы перерасти в серьезную угрозу международному миру и безопасности. Эта опасность становится все более значительной, если учитывать постоянную эскалацию британского военно-морского присутствия в этом районе, и недавняя Конференция министров иностранных дел движения неприсоединения, состоявшаяся в сентябре в Никосии, на Кипре, сделала заявление о том, что:

"создание баз и других военных сооружений на зависимых территориях препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи) и несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также с положениями вышеупомянутой резолюции". (A/43/667, пункт 228)

Мы хотим вновь выразить нашу солидарность с народом и правительством Аргентины в их борьбе за обретение полного суверенитета и территориальной целостности. Мы вновь призываем Соединенное Королевство отказаться от своего нынешнего подхода и начать переговоры для мирного и окончательного решения оставшихся проблем между двумя странами, включая все аспекты будущего Мальвинских островов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

(Г-н Серрано Кальдера, Никарагуа)

Солидарность Никарагуа с Аргентиной в этом вопросе никогда не вызвала и не вызывает сомнений. Но помимо братских чувств, которые объединяют наши народы Латинской Америки, наша позиция не определяется лишь этими чувствами, а является прежде всего делом принципа. Мы не приемлем колониализм в любых формах, старых или новых.

В силу требований справедливости мы всегда морально будем на стороне народов, которые борются за свою полную независимость и суверенитет – по этическим соображениям, а не просто в силу симпатии, по историческим, а не географическим причинам, по принципиальным соображениям, а не в силу выгоды.

Мы мечтаем о неколониальном и свободном мире и знаем, что в основе любой борьбы лежат мечты и в основе каждой реальности имеется доля утопии.

(Г-н Серрано Кальдера, Никарагуа)

Ввиду всех этих причин, поскольку в данном конкретном случае мы выражаем эти принципы, мы вновь заявляем о своей солидарности с Аргентиной и надеемся, что возобладает диалог в тех рамках, которые были разработаны Организацией Объединенных Наций для достижения благородной цели справедливого и мирного решения этого вопроса.

Г-н ГУТЬЕРРЕС (Коста-Рика) (говорит по-испански): Существует неофициальное разделение вопросов, рассматриваемых в Организации Объединенных Наций, на такие, которые довольно быстро поддаются решению, и такие, в которых из-за сложности спора или диаметральных расхождений в позициях сторон практически невозможно предсказать, когда они будут решены.

Недавно благодаря усилиям сотрудников секретариатов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, возглавляемых самим Генеральным секретарем, удалось добиться значительных успехов, в результате чего удалось увеличить количество вопросов, относящихся к первой категории, — вопросов, решить которые можно довольно быстро, — и сократить число вопросов, относящихся ко второй категории.

К сожалению, если исходить из доклада Генерального секретаря, то вопрос, который сейчас рассматривается на Ассамблее, относится ко второй категории вопросов, решить которые не представляется возможным. Это ясно из следующих положений доклада Генерального секретаря:

"Я вынужден сделать вывод о том, что позиции правительств обеих стран по существу остаются неизменными. Правительство Соединенного Королевства по-прежнему стремится к нормализации отношений с Аргентиной, оставаясь верным своим обязательствам в отношении Фолклендских островов. Оно предложило оставить в стороне проблему суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, по которой, как оно считает, существуют резкие разногласия, с целью достижения прогресса по таким другим вопросам, как рыболовство, которые, по его мнению, носят практический характер и могут представлять интерес для обеих стран.

Со своей стороны, правительство Аргентины заявило о своей постоянной готовности выполнять положения резолюции 42/19 Генеральной Ассамблеи и с этой целью начать переговоры по урегулированию всех нерешенных проблем между обеими странами, включая все вопросы, касающиеся будущего Фолклендских (Мальвинских) островов". (A/43/799, пункты 4, 5)

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

Далее Генеральный секретарь сказал:

"Хотя правительства обеих стран проявили похвальную сдержанность в предотвращении ухудшения положения в юго-западной части Атлантического океана, их неспособность наладить такой конструктивный диалог, какой предусмотрен в резолюции 42/19, вызывает разочарование, тем более, если учесть, в частности, время, прошедшее с момента конфликта 1982 года и существующие тенденции к возобновлению поисков мирного разрешения международных споров". (там же, пункт 6)

Правительство Коста-Рики считает своим долгом поддерживать законные стремления Аргентины к возвращению части ее территории, которая была отнята у нее на заре ее независимости государством, которое тогда было ведущей державой мира. Этот долг вытекает из общности прошлого народов, которые возникли в результате переселения европейских народов на наш континент, а затем потребовали, как и народы Азии, Африки и Океании права на самоопределение.

В результате ошибок, допущенных в период независимости, испаноамериканцы получили свою свободу в период, когда они были разделены, и это разделение и обусловленная им слабость структур некоторых государств, которые были тогда созданы, сделали нас легкой добычей для европейских стран, которые в девятнадцатом веке все еще сохраняли свое господство над всеми континентами. Хотя это первоначальное разделение затем укрепилось, узы духовного единства и боевой солидарности, благодаря которым мы признаем друг друга братьями, никогда не ослабевали.

И ни в одной области эти узы не являются более прочными, чем в борьбе против последних остатков колониального прошлого. Подавляющее большинство испаноамериканских стран обрели независимость более чем 150 лет назад, но, поскольку более 200 лет мы находились под колониальным игом, мы всегда были на стороне народов Азии, Африки и Океании в период создания Организации Объединенных Наций, когда они боролись за свое освобождение.

Поскольку мы были солидарны с этими народами, мы не можем оказать меньшую поддержку испаноамериканскому народу, который борется с остатками колониализма.

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

Борьба против колониализма в течение веков рассматривалась как война. В сообществе государств с высоким уровнем цивилизации к такой борьбе следует подходить как к усилиям, направленным на переговоры, как к средству признания таких важных факторов как исторические узы и территориальная преемственность, позволяющая рассматривать Мальвинские острова как часть Аргентины и обеспечить должное признание статуса жителей этого архипелага, которые должны и впредь пользоваться правами, которые у них есть сейчас.

Другие проблемы, которые представляются сложными, могут быть теперь решены, и мы надеемся, что то же самое станет возможным и в отношении проблемы Мальвинских островов. Мы солидарны с Аргентиной и поддерживаем ее позицию. Мы также поддерживаем проект резолюции, который позволит продвинуться вперед в направлении деколонизации до полного исчезновения остатков колониализма.

Г-н МЕЛЕНДЕС БАРАХОНА (Сальвадор) (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея непосредственно рассматривает вопрос о Мальвинских островах с 1982 года и на каждой сессии принимала резолюции по этому вопросу, в которых она призвала непосредственно участвующие стороны, а именно Аргентину и Соединенное Королевство, возобновить переговоры, с тем чтобы урегулировать разногласия и определить будущее островов, а также просила Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг с целью достижения сближения между сторонами, с тем чтобы содействовать достижению урегулирования путем переговоров, положив тем самым конец ситуации, которая является источником напряженности в южной части латиноамериканского континента.

В ходе прений в прошлом году заявления были умеренными и тщательно сформулированными. В них авторы разумно выражали надежду на то, что будут начаты диалог и переговоры, не предопределяя форму и содержание этих переговоров и не вынося суждений по этому вопросу. Многие делегации выразили надежду на то, что в 1988 году будет достигнут значительный прогресс в деле укрепления мира на юге региона и что на нынешней сессии нам не придется еще раз выдвигать требование о достижении политического урегулирования путем переговоров.

(Г-н Мелендес Барахона, Сальвадор)

Однако прочитав доклад Генерального секретаря по данному конкретному вопросу (документ A/43/799), мы можем лишь выразить сожаление по поводу того, что пожелания и чаяния большинства членов международного сообщества, как они были отражены в положениях резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей, не нашли позитивного отклика, а также по поводу того, что мирный процесс находится в состоянии застоя. Соответственно сохраняется атмосфера, которая поистине не способствует смягчению напряженности на благо международного мира и безопасности.

Для Латинской Америки вопрос о Мальвинских островах, насколько мы могли судить по позициям, которые страны региона занимают в рамках Организации Объединенных Наций, на региональном уровне в Организации американских государств и на других международных форумах, таких как движение неприсоединившихся стран, является вопросом первостепенной важности, он вызывает большой интерес и обеспокоенность, особенно в связи с отсутствием готовности сделать первые шаги, которые позволили бы создать необходимые условия для осуществления диалога и переговоров или даже условия, которые могли бы облегчить выполнение мандата, возложенного на Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 42/19.

Хотя нелегко разобраться в существующем ныне международном положении, которое характеризуется тенденциями к смягчению международной напряженности на основе мирного урегулирования споров, прежде всего посредством диалога и переговоров при эффективном, ответственном и самоотверженном участии Генерального секретаря, как, например, в конфликте между Ираном и Ираком, в вопросах об Афганистане, Корее, Новой Каледонии и Западной Сахаре, вызывает обеспокоенность тот факт, что все еще существуют жесткие позиции, которые противоречат мнениям, толкованиям и позициям большинства членов международного сообщества в данном частном случае и которые не только не укрепляют нашу Организацию в соответствии с принципами ее Устава, а скорее ослабляют и ставят под сомнение многосторонний подход и его преимущества.

Правительство Сальвадора заявляло и заявляет о своей солидарности с Аргентиной и поддерживает в рамках как Организации Объединенных Наций, так и Организации американских государств ее требование об установлении суверенитета над Мальвинскими островами.

(Г-н Мелендес Барахона, Сальвадор)

Моя делегация считает позицию Аргентины разумной и понятной, особенно в свете ее разъяснений относительно того, чтобы резолюция по вопросу о Мальвинских островах никоим образом не предreshала результаты переговоров, а также ее готовности добросовестно урегулировать двустороннюю проблему на основе гибкости, с открытой повесткой дня и без выдвигания предварительных условий, с тем чтобы разрешить спор с Соединенным Королевством мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Принимая к сведению доклад Генерального секретаря и заявления, сделанные на Генеральной Ассамблее в прошлом, моя делегация вновь призывает заинтересованные стороны вступить в необходимые контакты, с тем чтобы создать условия и соответствующий климат, что позволило бы провести переговоры в целях достижения мира и стабильной безопасности в регионе и что также способствовало бы дальнейшему укреплению зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

Что касается проекта резолюции A/43/L.27 по вопросу о Мальвинских островах, моя делегация будет голосовать за данный проект резолюции, исходя из принципиальных соображений, и ввиду нашей солидарности и поддержки народа и правительства Аргентины, а также потому, что мы считаем, что это сбалансированный текст. Мы также разделяем мнение о том, что данный проект резолюции никоим образом не предreshает результаты переговоров. Мы надеемся, что заинтересованные стороны предпримут все усилия и проявят необходимую политическую волю для выполнения этого пожелания. Мы убеждены в том, что выполнение этого проекта резолюции будет содействовать взаимопониманию между государствами — членами Организации Объединенных Наций, с которыми мое правительство поддерживает прекрасные отношения, и положит конец существованию этого источника напряженности, который по-прежнему вызывает озабоченность международного сообщества, поскольку, пока не будет найдено постоянное, стабильное и прочное решение спора в регионе, будет сохраняться угроза нынешней относительно стабильной обстановке, что наносит ущерб усилиям, направленным на благо международного мира и безопасности.

Сэр КРИСПИН ТИКЕЛЛ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Многие делегации, вне сомнения, задаются вопросом, а нужны ли вообще сегодняшние обсуждения? Зачем приводить все те же

(Сэр Криспин Тикелл, Соединенное Королевство)

аргументы и голосовать по проекту резолюции, который очень похож на те проекты, которые предлагались в течение последних шести лет? Почему правительства Соединенного Королевства и Аргентины не могут договориться о начале переговоров по вопросам, в отношении которых сохраняются разногласия? Позвольте мне вкратце разъяснить еще раз, почему мы испытываем такие сложности в отношении этого проекта резолюции, и попытаться предложить более эффективный и более конструктивный подход.

В проекте резолюции, который рассматривает сейчас Ассамблея, содержится призыв к проведению переговоров по всем аспектам будущего Фолклендских островов. Представители правительства Аргентины также неоднократно выражали свою готовность начать диалог с Соединенным Королевством "без выдвижения предварительных условий и с открытой повесткой". Стороннего наблюдателя, как фактически и некоторых выступивших сегодня ораторов, можно было бы простить за его вопрос о том, почему не удалось начать переговоры на этой основе. Ответ на этот вопрос заключается в том, что правительство Аргентины имеет в виду, когда оно говорит о диалоге, и в том, что оно подразумевает под переговорами о будущем Мальвинских островов.

В своем выступлении на третьей специальной сессии, посвященной разоружению, проходившей в июне этого года, высший руководитель Аргентины президент Альфонсин заявил следующее:

"В духе нашего стремления к миру и в соответствии с Уставом нашей Организации моя страна подтверждает необходимость начала широкого диалога с открытой повесткой дня и без выдвижения предварительных условий с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в отношении продолжающегося спора с этим государством в отношении территории Мальвинских островов, Южных Сандвичевых островов и острова Южная Георгия и окружающего морского пространства".

Вероятно, это выглядит весьма невинно. Однако, далее президент разъясняет:

"Этот диалог может создать условия, которые облегчат начало переговоров, которые, я подчеркиваю, Аргентина рассматривает как единственный метод восстановления своего суверенитета на этих территориях." (A/S-15/PV.2, стр. 23-25)

(Сэр Криспин Тикелл, Соединенное
Королевство)

Иными словами, президент Аргентины рассматривает широкий диалог с открытой повесткой и без выдвижения предварительных условий как средство, с помощью которого Аргентина могла бы получить суверенитет над Фолклендскими островами. Мы признательны президенту Альфонсину за то, что он так ясно представил этот вопрос. Это высвечивает различия в наших подходах. Поскольку результаты, на которые он рассчитывает – пусть ни у кого не будет на этот счет никаких сомнений, – будут неприемлимыми для народа Фолклендских островов.

Судьба народа Фолклендских островов и его чаяния лежат в основе политики правительства Великобритании в этом вопросе. Жители Фолклендских островов составляют целостную общину с присущими ей особенностями. Многие их семьи живут на этих островах на протяжении пяти или шести поколений – дольше, чем многие аргентинские семьи живут в Аргентине. Я говорил об этом в ходе прений в прошлом году и повторю это сейчас: Фолклендские острова являются частью Великобритании дольше, чем Аргентина является Аргентиной.

(Сэр Криспин Тикелл, Соединенное
Королевство)

Ассамблея, равно как и Аргентина, должна признать то, о чем жители островов неоднократно ставили ее в известность через своих выборных представителей и о чем было заявлено в Четвертом комитете на прошлой неделе: они не желают становиться частью Аргентины и хотели бы остаться подданными Великобритании. Право на самоопределение является одним из основных принципов Устава Организации Объединенных Наций. Это право дорого для всех членов Ассамблеи, и мы, каждый из нас, особенно малые страны, игнорируем его на свой собственный риск. То же касается и прав человека. Моя страна постоянно отстаивала право на самоопределение и Пакт о гражданских и политических правах. Нам кажется странным и тревожным то, что они явно нарушаются в этом случае.

Позицию жителей островов объяснить несложно. Я не хотел бы сыпать соль на свежие раны. Я знаю, что нынешнее правительство Аргентины очень отличается от того, которое начало вторжение в 1982 году. Мы приветствуем демократическое правительство Аргентины и желаем ему всяческих успехов. Но жители островов также обладают своими демократическими правами. Я посещал острова и разговаривал с их жителями. Поэтому я прошу вас понять, как они себя чувствуют. Шесть лет назад их сильный сосед, поправ международное право и Устав Организации Объединенных Наций, вторгся на острова и оккупировал их. После этого тогдашнее правительство Аргентины проигнорировало обязательную резолюцию Совета Безопасности о выводе его войск. Тем самым оно усугубило незаконность своих действий; был положен конец проводившимся тогда переговорам, и были нарушены заверения относительно сохранения безопасности, институтов и образа жизни жителей этих островов.

Вторжение оказало большое влияние на отношение жителей островов к Аргентине, к ее заявлениям о доброй воле и к ее обещаниям сохранить под иностранным господством их образ жизни. Естественно, мы будем продолжать защищать жителей островов. Тем участникам Ассамблеи, которые выражали недовольство по поводу проведенных нами в марте военных маневров, я могу сказать следующее. После вооруженного вторжения в 1982 году, когда 84 солдата противостояли всей военной мощи Аргентины, мое правительство имело два возможных пути: либо постоянно держать там большой гарнизон, либо обеспечить способность усиления небольшого гарнизона в случае необходимости. Мы решили сократить наш гарнизон до минимума и время от времени проверять нашу способность быстрой переброски подкреплений. Каждый, кто заявляет,

(Сэр Криспин Тикелл, Соединенное
Королевство)

что военные маневры с участием нескольких самолетов и менее 1000 солдат являются серьезной угрозой стабильности региона, злоупотребляет доверием и здравым смыслом Ассамблеи.

Позвольте мне заверить Ассамблею в главном: правительство Великобритании отстаивает и будет впредь отстаивать право жителей островов на самоопределение. Поэтому мы не готовы вести переговоры по вопросу о суверенитете.

Это не означает, что больше говорить не о чем. На протяжении многих лет Великобритания и Аргентина имели теплые и взаимовыгодные отношения. Многие из старых связей продолжают существовать; многие старые дружеские отношения еще не исчезли. С 1982 года мы не прекращали работать в направлении установления более нормальных отношений между нашими двумя странами. Но инициаторами всегда выступали мы. Например, в сентябре 1982 года – через три месяца после окончания конфликта – мы в одностороннем порядке ввели в действие соглашение с Аргентиной о взаимном отказе от финансовых ограничений. В 1983 году мы предложили восстановить воздушное сообщение. В 1984 году мы предложили провести переговоры в Берне. В 1985 году через Красный Крест мы возобновили наше предложение разрешить аргентинцам – родственникам погибших посетить могилы; мы предложили вернуть на родину тела тех, кто пал на поле боя. Вскоре после этого мы в одностороннем порядке сняли наши ограничения на импорт из Аргентины. Но даже сейчас Аргентина продолжает в одностороннем порядке применять ограничения на британские товары и коммерческие интересы и не отвечает на наши предложения о восстановлении воздушного сообщения и морских линий.

В Совете Безопасности в марте этого года я спросил министра иностранных дел Аргентины, почему Аргентина не ответила положительно на эти и другие инициативы Великобритании. Тогда я не получил никакого ответа, и мы не получили ответа до сих пор, за исключением того, что мы только что услышали от представителя Аргентины: возобновленное требование о проведении всеобъемлющих переговоров, включая вопрос о суверенитете. Позвольте мне поэтому вновь задать эти же вопросы. Когда Аргентина ответит на наши инициативы по коммерческим и финансовым вопросам? Когда Аргентина ответит на наше предложение о восстановлении воздушного сообщения? Когда мы можем ожидать снятия Аргентиной ограничений на импорт из Великобритании? Когда она пересмотрит свои другие односторонние меры? Когда правительство Аргентины позволит скорбящим семьям посетить могилы павших?

(Сэр Криспин Тикелл, Соединенное
Королевство)

К счастью, есть одна, хотя и небольшая, возможность для прогресса. В октябре 1986 года мы пригласили правительство Аргентины рассмотреть вместе с нами возможные пути сотрудничества по охране рыбных ресурсов в юго-западной части Атлантики. На этот раз наше приглашение не было проигнорировано. С 1987 года оба наши правительства обмениваются идеями через правительство Соединенных Штатов относительно путей совместной работы по охране рыбных ресурсов и уменьшению напряженности. Со своей стороны, мы остаемся сторонниками развития этого обмена. Если в ходе детальной дискуссии по техническим вопросам, представляющим интерес для всех нас, удастся установить доверие, то мы надеемся, что это станет основой для того, чтобы Аргентина могла ответить на ряд наших инициатив, которые направлены на восстановление нормальных англо-аргентинских отношений.

Я очень сожалею, что в ходе этих прений и в рассматриваемом проекте резолюции подчеркивается не то, на чем можно строить дальнейшую работу, а лишь вопрос о непримиримом противоречии между Великобританией и Аргентиной: это вопрос суверенитета. Мы не готовы приступить к переговорам по "всем аспектам будущего Фолклендских островов" (A/43/L.27). Как сказал нам президент Альфонсин, это означает начало переговоров, при помощи которых Аргентина сможет "вновь обрести" свой суверенитет над островами. Но вопрос о суверенитете над островами – это не предмет для переговоров. Суверенитет наш. Жители островов хотят остаться под нашим суверенитетом. Любые призывы о переговорах по этому вопросу лишены оснований. Для большинства делегаций, которые поддерживают дружественные отношения с Великобританией и Аргентиной и хотят, чтобы мы урегулировали наши разногласия, я могу сказать лишь следующее: воздержитесь от поддержки этого уводящего в сторону проекта резолюции и позвольте нам и аргентинцам попытаться решить практические проблемы, существующие между нами, практическим образом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я даю слово представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования до проведения голосования.

Позвольте напомнить членам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями с места.

Г-н ФИРИ (Малави) (говорит по-английски): Глава моей делегации уже имел возможность высказать г-ну Данте Капуто поздравления народа и правительства Малави по случаю его избрания на пост Председателя сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Он также поздравил и других должностных лиц Ассамблеи. Я хотел бы присоединиться к этим поздравлениям.

Я хочу отметить, что моя делегация полностью удовлетворена тем, как Председатель руководит нашей работой. В этой связи позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и повторить заверения о готовности моей делегации всегда полностью сотрудничать с ним в деле осуществления возложенных на него обязанностей.

Выступая по мотивам голосования моей делегации по проекту резолюции, который мы сейчас рассматриваем, я хочу вновь заявить о том, что Малави продолжает верить в принцип мирного урегулирования разногласий и конфликтов между государствами. В этой связи я хотел бы напомнить Ассамблее, что одним из краеугольных камней внешней политики Малави является концепция контактов и диалога – стороны, имеющие разногласия, встречаются, чтобы найти решение этого конфликта или разногласий.

Учитывая все это, представляется, что проект резолюции, находящийся сейчас на нашем рассмотрении, заслуживает – и даже требует – нашей поддержки. Однако наш ограниченный опыт исторического развития этого проекта резолюции и вопроса, к которому он относится, заставляет нас занять иную позицию.

Несмотря на это, позвольте мне повторить, что правительство Малави продолжает поддерживать принципы, содержащиеся в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В этой связи разрешите мне заявить, что мы не уверены в том, что эти принципы лежат в основе предложений, представленных нам какой-либо из сторон. Мы ждем, что наступит день, когда проблема Фолклендских (Мальвинских) островов будет решена в соответствии с желаниями народа этой территории.

Поэтому моя делегация воздержится при голосовании по данному проекту резолюции.

Г-жа ДИТЛАБИ-ОЛИФАНТ (Ботсвана) (говорит по-английски): Моя делегация будет голосовать за проект резолюции A/43/L.27, подтверждая нашу веру в урегулирование спора о Фолклендских (Мальвинских) островах путем переговоров.

Мы говорим здесь о переговорах без каких-либо предварительных условий и других препятствий, о переговорах, которые должны точно соответствовать букве и духу Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы призываем Соединенное Королевство и Аргентину без дальнейших задержек сесть за стол переговоров и вести их самым серьезным образом, чтобы положить конец их спору о Фолклендских (Мальвинских) островах.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что Доминиканская Республика и Зимбабве решили стать соавторами проекта резолюции A/43/L.27.

Позвольте мне также информировать Ассамблею о том, что Генеральный секретарь рассмотрел этот проект резолюции и сообщил, что он не предвидит в настоящее время каких-либо дополнительных последствий для бюджета по программам.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/43/L.27.

Приступим к процессу голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайяна, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Италия, Япония, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Суринам,

Швеция, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Белиз, Гамбия, Оман, Шри-Ланка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Бельгия, Бутан, Бруней Даруссалам, Дания, Доминика, Фиджи, Финляндия, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Исландия, Ирландия, Израиль, Ямайка, Иордания, Кения, Лесото, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Соломоновы Острова, Свазиленд, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Вануату.

Проект резолюции A/43/L.27 принимается 109 голосами против 5, при 37 воздержавшихся (резолюция 43/25).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово представителям, которые хотели бы разъяснить мотивы своего голосования.

Г-н КАРИНЕН (Финляндия) (говорит по-английски): Я попросил слова для того, чтобы разъяснить мотивы голосования Финляндии по проекту резолюции A/43/L.27, озаглавленному "Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах".

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах – это спор между государствами-членами, с каждым из которых Финляндия поддерживает самые дружественные и сердечные отношения.

Как она поступала и в предыдущие годы в отношении таких же проектов резолюций, Финляндия воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции. Тем не менее, мы убеждены в том, что международные споры должны решаться путем переговоров или другими мирными средствами.

Г-н ЯНУС (Нидерланды) (говорит по-английски): Нидерланды проголосовали за проект резолюции A/43/L.27, поскольку ее формулировки несколько не предрешают результаты переговоров между Соединенным Королевством и Аргентиной, а также потому, что она подтверждает основную цель Генеральной Ассамблеи – содействовать скорейшему возобновлению переговоров между этими двумя странами по всем вопросам, которые все еще их разделяют.

(Г-н Янус, Нидерланды)

Что касается вопроса о суверенитете, мое правительство твердо уверено в том, что любая будущая договоренность должна предусматривать право жителей островов на самоопределение. Деколонизация в вопросе о Фолклендских островах должна основываться на резолюции 1514 (XV).

Нидерланды хотели бы поддержать усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы вовлечь оба правительства в диалог, с тем чтобы решить разногласия, существующие между ними.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Франция проголосовала за проект резолюции A/43/L.27 относительно Фолклендских островов.

С помощью этого голосования моя страна хотела бы присоединиться к усилиям международного сообщества, которые предпринимаются с момента возникновения конфликта в июне 1982 года и целью которых является справедливое и прочное урегулирование спора между двумя странами, с которыми Франция поддерживает дружественные отношения.

Моя делегация убеждена, что только переговоры без предварительных условий, охватывающие все аспекты проблемы, способны привести к решению, соответствующему целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в котором, помимо прочего, предусматривается мирное урегулирование споров, международное сотрудничество и право народов на самоопределение.

Своим голосованием французская делегация намеревается поддержать меры, предлагаемые авторами проекта резолюции, которые направлены на то, чтобы побудить стороны разрешить их спор. Не следует рассматривать это голосование, как позицию Франции по существу вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы завершили рассмотрение пункта 34 повестки дня*.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О НАМИБИИ

- a) ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ (A/43/24)
- b) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (A/43/23 (Часть V,) A/AC.109/960)
- c) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/724)
- d) ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/43/780)
-) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/43/24 (Часть II) глава I)
- f) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/818)

* Г-н Мушутас (Кипр), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблее предстоит рассмотреть пять проектов резолюций, предложенных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, которые содержатся в главе I доклада Совета, документ A/43/24 (Часть II).

Сейчас я даю слово тем представителям, которые хотели бы представить проекты резолюций.

Г-н ДАМОДАРАН (Индия) (говорит по-английски): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее проект резолюции, подготовленный Советом Организации Объединенных Наций по Намибии относительно положения, создавшегося в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой. Г-н Председатель, мне выпала особая честь сделать это под Вашим руководством, поскольку Совет по Намибии с гордостью считает Вас одним из своих членов.

Основная направленность проекта резолюции не является новой. Мы попытались составить его, руководствуясь чувством реализма и осторожности. Во многих случаях при рассмотрении этого вопроса в прошлом было чувство возможного. Временами высказывалось мнение о том, что проект резолюции не соответствует духу времени. Работая над этими резолюциями, мы никогда не теряли надежды, на то, что позитивные события сделают их ненужными.

Мы уже переживали подобные моменты в связи с этим вопросом. Устанавливались сроки, но эти сроки сорвались. События, совпадающие по времени с текущими прениями, вдохнули свежую струю надежды, но такое чувство нам знакомо.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии надеется, как указывается в этом проекте резолюции, что Совет Безопасности сможет предпринять решительные действия и без дальнейших промедлений принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и плану Организации Объединенных Наций, содержащемуся в этой резолюции, не было нанесено никакого ущерба и чтобы они не подверглись никаким изменениям, а в полной мере соблюдались и выполнялись.

Проект резолюции призывает удвоить и активизировать усилия, нашедшие отражение в мерах, предпринимаемых некоторыми государствами, международными организациями, парламентариями, институтами и неправительственными организациями, с тем чтобы оказать нажим на расистский режим Южной Африки.

(Г-н Дамодаран, Индия)

Он заявляет, что все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ущерб. Эти иностранные экономические, финансовые и другие круги, действующие в Намибии, представляют собой основное препятствие на пути достижения ею независимости.

Мы одобряем возбуждение судебных исков во внутренних судах государств против корпораций или отдельных лиц, участвующих в добыче, транспортировке, переработке или закупке природных ресурсов Намибии. Эти действия начаты Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как часть его усилий по обеспечению выполнения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии.

В проекте резолюции содержится просьба к Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать следить за бойкотом Южной Африки и представить Ассамблее на ее следующей очередной сессии всеобъемлющий доклад о всех контактах между государствами-членами и Южной Африкой, содержащий анализ полученной от государств-членов и из других источников информации о продолжающихся политических, экономических, финансовых и других отношениях государств и их экономических и других кругов с Южной Африкой, а также о мерах, принятых государствами с целью прекращения всех связей с расистским режимом.

Содержится также просьба ко всем государствам, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные и другие меры, в одностороннем и коллективном порядке, до введения всеобъемлющих обязательных санкций, с тем чтобы изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношении.

Проект резолюции призывает Совет Безопасности усилить эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки, и обеспечить его распространение на незаконно оккупированную Намибию.

Он подтверждает, что Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), национально-освободительное движение Намибии, является единственным и подлинным представителем намибийского народа и что только при ее непосредственном и полном участии возможно достижение Намибией подлинной независимости. В проекте повторяется, что существуют только две стороны в конфликте в Намибии: намибийский народ, представленный СВАПО, и расистский режим Южной Африки. Он выражает

(Г-н Дамодаран, Индия)

признательность "прифронтовым" государствам и СВАПО за их мудрый и конструктивный подход в усилиях, направленных на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Он призывает государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций постоянно оказывать и расширять поддержку и помощь СВАПО, с тем чтобы она могла активизировать свою борьбу за освобождение Намибии.

(Г-н Дамодаран, Индия)

Я попытался весьма кратко осветить некоторые основные положения рассматриваемого проекта резолюции. Мы стремились сделать его кратким и более сжатым, чем подобные резолюции в прошлом. Мы попытались заострить его направленность. От имени всех моих коллег в редакционном комитете Совета Организации Объединенных Наций по Намибии я хотел бы выразить нашу глубокую благодарность и признательность всем тем, кто внес вклад в эти усилия, и от имени самого Совета, я хотел бы рекомендовать этот проект для принятия Ассамблеей. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии на протяжении своей истории много раз видел свет в конце тоннеля. Почти всегда это был свет от приближающегося поезда, который грозил сорвать наши усилия. Поддержка и доверие, оказанные нам этой Ассамблеей стран, гарантируют, что эта угроза, если она возникнет, будет ликвидирована.

Проект резолюции вновь подтвердит мандат Совета Организации Объединенных Наций над Намибией в качестве законной управляющей власти для Намибии до достижения ею независимости. Он подтвердит решение этой Ассамблеи о том, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен приступить к созданию своей администрации в Намибии, с тем чтобы прекратить незаконную оккупацию территории расистской Южной Африкой. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии сознает чрезвычайную ответственность, которую возлагают на него эти решения. Как защитник единственной территории, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность, он делает и будет впредь делать все возможное для выполнения этого мандата. При наличии воли и полномочий, которые передала нам Ассамблея, народу Намибии, бесконечное мужество которого мы приветствуем, будет дано право быть хозяином собственной судьбы. В его стране больше не будет посторонних.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Гайаны, который представит проект резолюции В.

Г-н ИНСАНАЛИ (Гайана) (говорит по-английски): Я имею честь от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии представить на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции В, озаглавленный "Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и содержащийся в документе A/43/24 (Часть II).

Как было отмечено многими ораторами в этих прениях, недавние события, а именно – четырехсторонние переговоры между Анголой, Кубой и Южной Африкой при посредничестве Соединенных Штатов, привели к тому, что плану Организации Объединенных Наций вновь уделяется внимание. Сейчас возник осторожный оптимизм относительно того, что эти переговоры приведут к миру на юго-западе Африки и создадут условия, которые могут привести к независимости Намибии. Однако возникает вопрос о добрых намерениях Южной Африки, которая в прошлом неоднократно обманывала международное сообщество в вопросе предоставления независимости Намибии.

Поэтому перед лицом неопределенности международное сообщество должно хорошо помнить о том, что единственной приемлемой в международном плане основой для перехода Намибии к независимости является план Организации Объединенных Наций, который был одобрен в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В этой связи мы хотели бы напомнить, что, когда Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978), одобрив доклад Генерального секретаря по осуществлению предложения для окончательного урегулирования намибийского вопроса в 1978 году, положения этой резолюции были приняты как Южной Африкой, так и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) – единственным подлинным представителем намибийского народа. После сложных и долгих переговоров все необходимые условия для осуществления резолюции 435 (1978) считались выполненными. Однако из-за неуступчивости и двуличия Южной Африки эта резолюция до сих пор остается не выполненной.

Как следует из недавних докладов Генерального секретаря по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, Южная Африка по-прежнему подрывает дипломатические усилия, которые прилагаются для обеспечения ее выполнения. Прошло десять лет с момента принятия плана предоставления независимости, а намибийский народ по-прежнему не имеет свободы. Конечно, несправедливо то, что он бесконечно ожидает предоставления ему основных прав человека. Поэтому международное сообщество должно продолжать настаивать на необходимости соблюдения Южной Африкой положений резолюции 435 (1978).

В соответствии с резолюцией 601 (1987) Совета Безопасности от 30 октября 1987 года Генеральный секретарь приступил к переговорам о прекращении огня между Южной Африкой и СВАПО с тем, чтобы предпринять административные и другие практические шаги, необходимые для размещения Группы Организации Объединенных Наций

(Г-н Инсаналли, Гайана)

по оказанию помощи в переходный период. Эта резолюция представляет собой четкое и недвусмысленное подтверждение международным сообществом настоятельной необходимости безотлагательно приступить к осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Сейчас должен быть расчищен путь к быстрому уходу Южной Африки из Намибии и к скорейшей передаче власти народу этой территории.

Проект резолюции, рассматриваемый этой Ассамблеей, принимает к сведению эти реальности и вновь подтверждает основные принципы, которые сообщают о позиции, которую заняла Организация Объединенных Наций по вопросу о Намибии. Он, таким образом, подтверждает резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности как единственную принятую в международном плане основу для мирного урегулирования и требует их полного и безоговорочного выполнения.

В тексте также особо подчеркивается тот факт, что единственными сторонами конфликта в Намибии являются, с одной стороны народ, Намибии в лице СВАПО, его единственного и подлинного представителя, и, с другой стороны, расистский режим Южной Африки, который незаконно оккупирует эту территорию. В нем также решительно осуждаются и отвергаются упорные попытки установить связь или параллель между независимостью Намибии и любыми посторонними и не относящимися к делу вопросами, в частности присутствием кубинских войск в Анголе. В нем недвусмысленно заявляется, что все такие попытки направлены на то, чтобы задержать достижение Намибией независимости, и, кроме того, представляют собой грубое и произвольное вмешательство во внутренние дела Анголы.

Поэтому Южная Африка решительно осуждается за создание препятствий на пути выполнения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности по вопросу о Намибии и за создание 17 июня 1985 года так называемого временного правительства в Намибии. Эта последняя мера уже была объявлена недействительной, и соответственно международное сообщество призвано продолжать воздерживаться от какого-либо признания любого режима, навязанного незаконной администрацией Южной Африки народу Намибии, или сотрудничества с таким режимом в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций.

Далее в проекте резолюции подчеркивается ответственность Совета Безопасности за осуществление своих резолюций по Намибии ввиду угрозы региональному и международному миру и безопасности, создаваемой расистским режимом Южной Африки.

В нем с удовлетворением принимается к сведению заявление Совета Безопасности в связи с десятой годовщиной принятия резолюции 435 (1978), в которой Южную Африку настоятельно призывают соблюдать все соответствующие резолюции и решения.

Наконец, в тексте содержится выражение признательности Генеральному секретарю за его личную приверженность делу независимости Намибии и просьба государств-членов о том, чтобы он продолжил свои мужественные усилия для обеспечения выполнения всех резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся будущего Намибии.

Таковы основные элементы проекта резолюции В по вопросу об осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Все они дадут новый импульс ведущейся кампании Организации Объединенных Наций по освобождению Намибии от жестокого правления апартеида. Поэтому я с удовлетворением рекомендую эту резолюцию Генеральной Ассамблее для единодушной поддержки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Турции, который представит проект резолюции С.

Г-н САВУТ (Турция) (говорит по-английски): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции С о программе работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

В проекте резолюции выражается стремление определить и разработать практические меры, с помощью которых Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществление своей ответственности как законного управляющего органа для Намибии до получения ею независимости мог бы достичь прогресса в решении вопроса о Намибии.

Сейчас, десять лет спустя после принятия плана Организации Объединенных Наций, касающегося предоставления независимости Намибии, народ территории вновь находится в таком положении, когда независимость их страны становится предметом многочисленных разговоров и спекуляций. В этой связи Совет Организации Объединенных Наций по Намибии неоднократно выражал надежду на достижение успеха в четырехсторонних переговорах между Анголой, Кубой и Южной Африкой при посредничестве Соединенных Штатов, поскольку он считает, что они будут содействовать осуществлению плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Однако необходимо еще раз подчеркнуть, что ответственность за Намибию лежит на Организации Объединенных Наций до тех пор, пока территория не получит независимость. Эта ответственность была передана Генеральной Ассамблеей Совету Организации Объединенных Наций по Намибии более чем два десятилетия назад, когда был создан Совет по Намибии в качестве законного органа по управлению этой территорией. Соответственно, программа работы Совета по Намибии, содержащаяся в проекте резолюции, который находится на рассмотрении Ассамблеи, направлена на выработку практических путей, с помощью которых Совет мог бы эффективно осуществить свой мандат. Говоря более конкретно, она определяет условия, с помощью которых Совет по Намибии будет представлять Намибию, защищать ресурсы и интересы этой территории и ее народа и готовить намибийцев к независимости. Эта задача является сегодня такой же сложной, как и раньше.

Деятельность Совета по Намибии можно разделить на следующие четыре широкие категории: содействие достижению независимости Намибии, мобилизация международной поддержки дела Намибии, защита ресурсов территории и интересов ее народа и подготовка намибийцев к выполнению задач и ответственности, связанных с получением независимости.

Во-первых, в проекте резолюции С Ассамблея просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии провести консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки по вопросу разработки и осуществления программы его работы, а также по всем вопросам, представляющим интерес для народа Намибии. Помимо прочего, в резолюции принимается решение о том, что Совет направит миссии для проведения консультаций с правительствами для координации усилий в поддержку осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии; рассматривается выполнение государствами-членами резолюций и решений Организации Объединенных Наций; предусматривается подготовка периодических докладов по политическому, экономическому, военному, правовому и социальному положению в Намибии и в связи с Намибией и рассмотрение хода освободительной борьбы во всех ее аспектах.

Проект резолюции призывает Совет по Намибии проводить мероприятия на международном и региональном уровнях для получения соответствующей информации по всем аспектам положения в Намибии и в связи с Намибией, в частности, по вопросу об эксплуатации народа и ресурсов территории Южной Африкой и другими иностранными экономическими кругами. Совет по Намибии также призван обеспечить территориальную целостность Намибии в качестве единого государства, включая Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и другие прибрежные острова. Совет по Намибии призван и в дальнейшем предпринимать меры для обеспечения полного осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая возбуждение судебных исков в национальных судах государств.

Касаясь вопроса о значительной ответственности Совета по Намибии, проект резолюции указывает, что Совет по Намибии будет представлять Намибию на конференциях Организации Объединенных Наций, в межправительственных и неправительственных организациях, органах и на конференциях, с тем чтобы должным образом обеспечить защиту прав и интересов Намибии. В этой связи резолюция возобновляет просьбу ко всем специализированным учреждениям и другим организациям

(Г-н Савут, Турция)

системы Организации Объединенных Наций предоставить Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, полное членство, с тем чтобы Совет мог участвовать как законный орган по управлению Намибией в работе этих учреждений и организаций; а также предоставить Намибии отсрочку с выплатой взносов в период, пока она будет представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

Программа работы предусматривает, что Совет по Намибии будет по-прежнему содействовать делу достижения независимости Намибии в качестве единственного наиболее важного аспекта своего мандата. С этой целью проект резолюции призывает Совет по Намибии продолжать мобилизацию международной поддержки для оказания давления с целью обеспечения скорейшего ухода незаконной южноафриканской администрации из Намибии и по-прежнему содействовать тому, чтобы все государства отвергали и не признавали любые планы, с помощью которых Южная Африка пытается увековечить свое незаконное присутствие в Намибии.

С тем чтобы борьба намибийского народа за самоопределение и национальную независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и усилия Организации Объединенных Наций по достижению независимости Намибии были успешными, они должны получать решительную поддержку. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Ассамблеи, обеспечивает рамки достижения этой кардинальной цели. Поэтому моя делегация искренне надеется, что проект резолюции С о программе работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии получит единодушную поддержку Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Болгарии для представления проекта резолюции D.

Г-н КУЛОВ (Болгария) (говорит по-английски): Я имею честь представить на положительное рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции D о распространении информации и мобилизации международной общественности в поддержку немедленного предоставления независимости Намибии.

Проект резолюции прежде всего подчеркивает важность повышения гласности о всех аспектах вопроса о Намибии как средства содействия прямой ответственности, возложенной на Организацию Объединенных Наций в отношении Намибии. В нем также подчеркивается настоятельная необходимость более широкого распространения

(Г-н Кулов, Болгария)

информации, касающейся Намибии, и мобилизации международной общественности в поддержку неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение, свободу и независимость. В нем подчеркиваются важные цели в условиях полного запрета информации о Намибии, введенного незаконным южноафриканским режимом, и враждебной кампании дезинформации, которую режим продолжает проводить против Организации Объединенных Наций и освободительной борьбы намибийского народа.

В соответствии с целями расширения международного движения в защиту дела Намибии в проекте резолюции содержится просьба к Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности: сконцентрировать свою деятельность на большей мобилизации в Западной Европе и Северной Америке; расширить международную кампанию по введению всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой УП Устава Организации Объединенных Наций; организовать международную кампанию по бойкотированию товаров из Намибии и Южной Африки; и выявлять и осуждать любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки.

Проект резолюции также предусматривает широкую и разностороннюю программу по вопросам информации, включая среди прочего подготовку и широкое распространение публикаций по всем аспектам намибийской проблемы, а также радио- и телевизионные программы, направленные на привлечение внимания мировой общественности к настоящей ситуации в Намибии и вокруг нее и на противодействие враждебной кампании пропаганды и дезинформации расистского режима Южной Африки.

Кроме того, ввиду продолжающегося сотрудничества некоторых государств с расистским режимом Южной Африки и необходимостью концентрировать больше внимания на мобилизации усилий в Западной Европе и Северной Америке, Ассамблея просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии организовать семинары для неправительственных организаций, на которых его участники рассмотрели бы свой вклад в осуществление решений Организации Объединенных Наций, относящихся к распространению информации и мобилизации усилий в поддержку Намибии.

Мобилизация международного общественного мнения на основе распространения информации о Намибии является важным аспектом усилий Организации Объединенных Наций, направленных на получение Намибией независимости. Несмотря на увеличение интереса к положению в южной части Африки в целом, общественность чаще всего не получает должной информации о положении в Намибии. Существует, по мнению многих, заговор молчания о положении в Намибии со стороны средств массовой информации в некоторых странах. В проекте резолюции Совет Организации Объединенных Наций по Намибии просят провести встречи сотрудников средств массовой информации по событиям в Намибии, в частности, в отношении крупных мероприятий, организованных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в течение 1989 года, с целью противодействия таким проблемам.

Проект резолюции призывает государства-члены транслировать передачи по радио и телевидению и публиковать материалы по положению в и вокруг Намибии и рассказывать об обязательствах правительств и народов оказывать всевозможную помощь борьбе намибийского народа за независимость.

Необходимо, чтобы позиция Организации Объединенных Наций по Намибии была широко обнародована для того, чтобы просветить и проинформировать общественное мнение. В тех странах, где политика правительства не соответствует международному консенсусу по вопросу о Намибии, необходимость такой информации тем более очевидна. Распространение информации о положении дел в Намибии явится средством оказания давления на Преторию и ее союзников с тем, чтобы они выполняли резолюции и решения Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв к безоговорочному выполнению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без дальнейших отсрочек.

Проект резолюции также выделяет весьма позитивную и важную роль неправительственных организаций, которую они играют в деле распространения информации и мобилизации усилий в поддержку дела Намибии. Соответственно, в проекте резолюции Совет по Намибии просит продолжать тесно сотрудничать с неправительственными организациями в деле мобилизации усилий международного мнения в поддержку освободительной борьбы народа Намибии под руководством Народной Организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

В том же проекте резолюции Генеральная Ассамблея примет решение выделить средства, которые будут использованы Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на свою программу сотрудничества с неправительственными организациями, включая поддержку проведению конференций и семинаров, организованных ими, а также другие виды деятельности, которые будут способствовать освободительной борьбе намибийского народа, с учетом решений, которые будут приняты Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации со СВАПО.

Далее, проект резолюции призывает неправительственные организации, в частности, повысить ознакомление своих национальных общин и законодательных органов с незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой, освободительной борьбой, которую ведет намибийский народ под руководством СВАПО, грубым нарушением основных прав человека в Намибии режимом Южной Африки и грабежом ресурсов территории иностранными экономическими кругами, и мобилизовать в своих странах широкую общественную

(Г-н Кулов, Болгария)

поддержку дела национального освобождения Намибии с помощью проведения слушаний, семинаров, публичных выступлений по различным аспектам намибийской проблемы, а также путем издания и распространения брошюр, фильмов и другого информационного материала.

В заключение я хотел бы выразить надежду, что Ассамблея единодушно поддержит проект резолюции D, озаглавленный "Распространение информации и мобилизация международной общественности в поддержку справедливого дела Намибии".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Венесуэлы для представления проекта резолюции E.

Г-н КАРНЕВАЛИ (Венесуэла) (говорит по-испански): Я имею честь представить проект резолюции E по вопросу о Намибии, озаглавленный "Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии".

Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии был создан Генеральной Ассамблеей в 1971 году в качестве признания того факта, что после окончания мандата Южной Африки над Намибией и после того, как Организация Объединенных Наций приняла непосредственную ответственность за судьбу территории до достижения ею независимости, Организация Объединенных Наций тем самым обязалась оказывать помощь народу Намибии в его борьбе за независимость и предоставить ей необходимую материальную помощь.

Программы оказания помощи Совета по Намибии росли как в количественном, так и в качественном отношении, начиная с 70-х годов. За период с 1 января 1987 года по 30 июня 1988 года общие расходы Фонда для Намибии составили 14 млн. долл. США — сумма, которая состоит в основном из добровольных вкладов членов международного сообщества.

В прошлые годы различные программы были организованы по трем различным счетам. Первый, общий счет, который обеспечивает помощь на цели образования, социальной и медицинской помощи для намибийцев. Наиболее важной деятельностью по этому счету является программа стипендий, которая в настоящее время охватывает 266 намибийских студентов в 17 странах.

Во-вторых, есть счет Программы государственности, который обеспечивает широкую программу помощи в целях развития, которая охватывает период до получения независимости и первые несколько лет после получения независимости. Программа

(Г-н Карневали, Венесуэла)

предусматривает исследования, профессиональную подготовку и образовательную деятельность. В течение ряда лет огромное количество социально-экономических исследований по Намибии было подготовлено под эгидой Программы государственности, но профессиональной подготовке и образованию отводится большее внимание в настоящее время. Несколько сотен намибийцев постоянно получают такую помощь.

В-третьих, счет Института Организации Объединенных Наций для Намибии, представляющий собой материальную базу для профессиональной подготовки и исследовательской деятельности Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке, Замбия, в котором в настоящее время обучается 562 студента.

Я с радостью отмечаю, что успешно выполняются программы помощи. Темп выполнения различных проектов по-прежнему высок, и все большее число намибийцев получают помощь в результате различных видов деятельности, проводимой по этим трем счетам. Практически нет сомнения в том, что все эти виды деятельности будут иметь значение в долгосрочном плане и помогут подготовить намибийцев для эффективного и оперативного управления своей страной после получения ею независимости. В этой связи важно помнить, что основная деятельность осуществляется в рамках многолетних программ, которые будут постепенно свертываться после того, как Намибия получит независимость. Поэтому даже после решения этого вопроса необходимо будет располагать значительными суммами во время переходного периода для того, чтобы обеспечить любым путем необходимый минимум бесперебойного осуществления программ, особенно в области образования и профессиональной подготовки.

Учитывая все эти факты, данный проект резолюции предусматривает выделение Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии 1,5 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1989 год. В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю и Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии усилить призывы к правительствам, межправительственным, неправительственным организациям и к частным лицам, чтобы они увеличили свои добровольные взносы на три счета этого Фонда.

В заключение я хотел бы отметить, что после получения Намибией независимости значительно возрастут ее потребности в помощи на цели развития. После многих лет колониального господства намибийцы начнут сами управлять своей судьбой, и это предполагает, что они приступят к осуществлению широкой программы социально-экономического развития и национального восстановления на благо всего намибийского народа. Это будут широкомасштабные усилия, которые потребуют колоссальных финансовых ресурсов как со стороны двусторонних, так и многосторонних источников. Учитывая, что Организация Объединенных Наций в течение 22 лет несет непосредственную ответственность за Намибию, я уверен, что наша Организация будет

(Г-н Карневали, Венесуэла)

по-прежнему содействовать в соответствующих институциональных рамках осуществлению широких, ориентированных на развитие программ даже в период после получения независимости. После этого краткого введения я рекомендую единодушно принять проект резолюции E по вопросу о Намибии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые пожелают выступить для объяснения мотивов голосования до голосования по любому или по всем из пяти проектов резолюций, содержащихся в главе I документа A/43/24 (Часть II).

Позвольте мне напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи такие заявления ограничены десятью минутами и должны делаться делегациями с места. Представители также смогут выступить для объяснения мотивов голосования после голосования.

Г-жа ДИТЛХАБИ-ОЛИФАНТ (Ботсвана) (говорит по-английски): Моя делегация будет голосовать за проекты резолюций A и B, хотя обстоятельства, выходящие за рамки нашего контроля, вынуждают нас заявить о том, что мы не можем выполнить те пункты данных проектов резолюций, в которых содержится призыв к принятию экономических санкций против Южной Африки. Однако мы не будем мешать тем, кто может ввести и выполнять экономические санкции против Южной Африки и решит поступить таким образом.

Г-н НЕЗЕРИТИС (Греция) (говорит по-английски): Я имею честь сделать следующее заявление от имени 12 государств - членов Европейского сообщества по проектам резолюций, которые сейчас находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

Цель международного сообщества едина и ясна: скорейшее предоставление независимости Намибии. Двенадцать государств хотели бы еще раз отметить нашу полную, постоянную и безоговорочную поддержку осуществлению плана урегулирования, одобренного резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Мы призываем Южную Африку незамедлительно и без всяких предварительных условий выполнить план урегулирования.

При этом, к сожалению, в проектах резолюций остается ряд противоречивых элементов. Мы признаем усилия, предпринятые для их существенного сокращения, и тот факт, что некоторые формулировки, по которым у нас возникали в последние годы проблемы, сейчас сняты, в частности в проекте резолюции B.

Позвольте мне теперь вкратце остановиться на некоторых из хорошо известных оговорок, которые существуют у двенадцати государств по этим проектам резолюций.

Хотя мы разделяем нетерпение и разочарование намибийского народа в связи с продолжающейся оккупацией Южной Африкой его страны, мы не можем поддержать вооруженную борьбу в качестве средства для обеспечения независимости Намибии. Мы по-прежнему убеждены в том, что главный и основной долг Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы содействовать мирному урегулированию в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, избегая, таким образом, любого применения силы. В силу этой причины мы не можем поддержать призывы к оказанию военной помощи Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Двенадцать государств считают, что в соответствии с положениями плана урегулирования конституция независимой Намибии должна быть разработана учредительной ассамблеей, которая будет создана в результате выборов, в которых смогут участвовать все политические группы. Поэтому ни одна из этих групп не должна заранее рассматриваться в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

Благодаря приверженности принципу универсальности членства в Организации Объединенных Наций, мы не можем допустить, чтобы он ставился под вопрос или чтобы компрометировалась автономия международных финансовых учреждений. По моему мнению, полная изоляция Южной Африки может лишь помешать усилиям, направленным на то, чтобы гарантировать осуществление плана урегулирования Организации Объединенных Наций.

Двенадцать государств отвергают произвольный или выборочный подход к определенным странам или к группам стран. По-прежнему неизменной остается также наша позиция в отношении разделения компетентности между основными органами нашей Организации. Лишь Совет Безопасности наделен полномочиями принимать решения, обязательные для государств-членов.

Я должен также отметить нашу обеспокоенность в отношении финансовых последствий некоторых из представленных нам проектов резолюций. В частности, мы имеем в виду предложение о том, чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии проводил чрезвычайные пленарные заседания за пределами его штаб-квартиры,

что противоречит положениям резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи. Что касается каких-либо новых расходов в текущей финансовой обстановке, то в свете событий эта позиция должна внимательно контролироваться.

Кроме того, мы отмечаем, что эти проекты резолюций не учитывают того факта, что с прошлого года увеличились перспективы получения независимости Намибией, особенно благодаря ведущимся переговорам между Анголой, Кубой и Южной Африкой при посредничестве Соединенных Штатов Америки.

Двенадцать государств по-прежнему твердо и безоговорочно привержены независимости Намибии в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности без отсрочки или каких-либо предварительных условий.

(Г-н Незеритис, Греция)

Мы приветствуем достигнутое недавно в Женеве взаимопонимание и надеемся, что оно приведет к скорейшему выполнению плана Организации Объединенных Наций по урегулированию. Генеральному секретарю, конечно, будет принадлежать важнейшая роль в разработке и осуществлении плана урегулирования.

Мы надеемся, что в недалеком будущем Намибия наконец займет свое место в Организации Объединенных Наций как полноправный и суверенный член нашего международного сообщества.

Г-н МУДЕНГЕ (Зимбабве) (говорит по-английски): Голосование по этому пункту повестки дня проходит после недавнего проведения четырехсторонних переговоров по Юго-Западной Африке. Мы не знаем, о чем была достигнута договоренность в Женеве. Сейчас четыре делегации делают доклады своим правительствам. Нам не следовало бы пока проявлять чрезмерную радость.

Первоначальная реакция министра иностранных дел режима апартеида заставляет нас быть осторожными.

"Нам нужно рассмотреть, - говорит г-н Бота, - к чему привел этот раунд переговоров, чтобы узнать, есть ли возможность достижения соглашения. Есть серьезные и сложные последствия на этом этапе. Пока нельзя сделать каких-либо выводов относительно того, будут ли достигнутые в Женеве результаты приемлемы для правительства Южной Африки".

В своих надеждах на мир мы опираемся на эти переговоры, но пока мы ждем, мы не должны прекращать оказывать давление, чтобы заставить Преторию отказаться от незаконной оккупации Намибии, поскольку намибийская проблема будет оставаться неурегулированной до тех пор, пока режим апартеида Южной Африки будет продолжать свою колониальную и незаконную оккупацию этой территории.

В Нью-Йорке и в различных столицах мира прилагались энергичные дипломатические усилия, чтобы помешать нынешнему обсуждению вопроса о Намибии на Ассамблее. Выдвигались соображения, что общая атмосфера прений может случайно подорвать переговоры по Юго-Западной Африке, которые совершенно случайно - во что нас просили поверить - совпали с возобновленными четырехсторонними переговорами. "Мы подошли к последнему этапу переговоров", - сообщили нам. "Переговоры достигли хрупкого этапа, не помешайте им", - предупреждали нас.

(Г-н Муденге, Зимбабве)

К счастью, мы слишком часто слышали такие заявления; как сказал Эзоп в своей знаменитой басне, можно крикнуть "Осторожно, волк" только один раз. Мы продолжили наше обсуждение, но это никоим образом не повлияло на деликатные переговоры. И только сама демонстрация решимости международного сообщества предоставить независимость Намибии могла бы иметь благотворное воздействие на участников переговоров в Женеве.

Намибия – это в первую очередь и прежде всего ответственность Организации Объединенных Наций. Мы коллективно обязаны обеспечить самоопределение и независимость этой территории. Наше обязательство и право – участвовать в процессе достижения Намибией независимости. Это – ответственность, от которой мы не смеем уклониться, передать кому-либо или позволить отнять у нас. Это – наш долг чести, в соответствии с мандатом, и мы обязаны его исполнить. Эта ответственность заставляет нас всех поднимать этот вопрос.

В течение более года Организация Объединенных Наций занимала главным образом позицию наблюдателя, в то время как предпринимались усилия, иногда тайно, чтобы обусловить осуществление резолюции 435 (1978), несвязанными с предоставлением независимости Намибии вопросами. Это не может продолжаться безнаказанно. Эти прения послужили предупреждением для тех, кто хотел бы поставить независимость Намибии в зависимость от посторонних вопросов, чего не потерпит международное сообщество.

Раньше считалось, что так называемая "увязка" означала вывод кубинских войск из Анголы в обмен на вывод южноафриканских войск из Намибии и предоставление независимости этой территории. Сейчас мы лучше знаем, что это означает. "Увязка" включает, в частности, некоторые политические изменения в Анголе. Она подразумевает попытки изменить политический характер правительства Анголы в качестве предварительного условия предоставления независимости Намибии. Мы теперь узнаем, что, если УНИТА Савимби не будет включена в ангольскую политическую систему, народу Намибии не позволят стать свободным. Его независимость является условной – и зависимой от так называемого приемлемого внутривнутриполитического урегулирования в Анголе.

Характеризовать такой этап переговоров как деликатный – неправильно с точки зрения английского языка. Это вопиющее предложение, и мы должны со всей

(Г-н Муденге, Зимбабве)

откровенностью заявить, что независимость Намибии не должна быть заложником таких посторонних вопросов. Эти вопросы касаются лишь отношений четырех суверенных государств – Анголы, Кубы, Соединенных Штатов и Южной Африки. Ассамблея здесь не играет никакой роли. Но независимость Намибии это ее дело и те, кто занимается этим вопросом, должны уважать мнение этого органа; Организация Объединенных Наций считает, что ни одно государство и ни одна группа государств-членов не могут мешать процессу деколонизации Намибии и не могут привносить туда посторонние вопросы, не относящиеся к независимости Намибии. Зимбабве знает о тех жертвах и том важном вкладе Анголы и Кубы в дело мирного урегулирования конфликта на юго-западе Африки. Однако Зимбабве никогда не согласится с тем, что независимость Намибии должна откладываться до тех пор, когда будет найдено решение в отношении роли Савимби и его банд из УНИТА в Анголе.

Мы, возможно, подходим к такому этапу, когда Претория, кажется, готова уйти из Намибии, но давайте не будем забывать, что в прошлом упрямый осел из Претории подходил к колодцу лишь для того, чтобы отказаться пить. Будет ли он пить сейчас? Если да, то насколько грязным будет этот процесс?

Прежде чем ответить на этот вопрос, давайте вначале рассмотрим, почему не была выполнена резолюция 435 (1978)? Что мешает ее осуществлению? Мы уже обсудили и отвергли так называемые "увязки" и условия предоставления независимости Намибии, но они были только маскировкой подлинной причины, которой является нежелание Претории отказаться от контроля над Намибией.

Но почему Претория столь упорно не желает уйти из Намибии? И если она соглашается сделать это сейчас, то почему, и как она собирается защитить свои интересы?

Внутренние и региональные соображения мешали и будут мешать Претории предоставить независимость Намибии. Так называемая полоса Каприви в Намибии похожа на кинжал, который Южная Африка поднимает против южноафриканского региона. Со своей военной базы на полосе Каприви Претория бросает зловещую тень на весь регион. Военным кругам агрессивного режима апартеида трудно отказаться от стратегического преимущества без какой-либо компенсации. В защите апартеида полоса Каприви была важным козырем.

Во-вторых, согласно докладу 1987 года Постоянного комитета II Совета Организации Объединенных Наций по Намибии известно, что

"Одной из главных причин продолжения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и той поддержки, которую она получает от своих западных союзников, является их заинтересованность в увековечении своего беспрепятственного доступа к залежам металлических руд этой территории и их эксплуатации".

Запасы минеральных ресурсов Намибии позволяют Южной Африке быть основным поставщиком стратегического сырья западному миру. Учитывая, что мнение о Южной Африке как о кладовой необходимых западным странам стратегических металлов преувеличено, не удивительно, что режим апартеида держится за богатую минералами Намибию и не хочет оттуда уходить.

Кроме того, режим Боты имеет внутренние политические причины для того, чтобы остаться в Намибии. Он опасается правого крыла африканеров. Это правое крыло считает, что если Бота отдаст Намибию, то рано или поздно ему придется расстаться и с апартеидом, поскольку чернокожие в Южной Африке, воодушевленные независимостью Намибии, расширят борьбу за справедливость.

В последние дни Южная Африка укрепила и расширила свои военные базы в Виндхукке и в полосе Каприви. Были отмечены крупномасштабные перемещения войск и техники Претории в Намибию начиная с августа этого года. В самой Намибии активизируется деятельность против Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Сторонники СВАПО подвергаются арестам и физическому уничтожению.

Нынешняя кампания режима против СВАПО достигла огромных размеров. Является ли это частью лебединой песни Претории или направлено на то, чтобы укрепить свой контроль независимо от того, что происходит в Намибии? Так называемое внутреннее урегулирование Претории в Намибии было направлено на то, чтобы оставить своих марионеток на этой территории. Неужели международное сообщество будет использовано для достижения этой подлой цели?

Давайте вернемся к вопросу о том, готова ли Претория или нет окончательно уйти из Намибии? Принимая во внимание историю обмана и предательства, когда речь идет о предоставлении Намибии независимости, Претория должна сделать многое, прежде чем мы сможем поверить в ее добрую волю. То, что она делала до настоящего времени, не впечатляет нас. Эти действия не свидетельствуют о резком изменении позиции Претории и ее желании предоставить подлинную независимость Намибии. Они предпринимаются в качестве вынужденной меры и являются сознательной реакцией на давление и угрозу извне. Претория ушла из южной Анголы не потому что она признала незаконность своей агрессии против Анголы. Нет, ее изгнали из Анголы с разбитым носом после того, как ее войска потерпели поражение в Кито Куанавале. Она сейчас вновь сосредоточивает свои войска на юге ангольской границы для последующих действий. Но что это будет за шаг? Уничтожение СВАПО или укрепление марионеток? Некоторые считают, что недавние рейды Бота в глубь африканского континента со всеми опасностями быть укушенными габонской гадюкой или другими тропическими змеями, не говоря уже о риске зыбких политических песков, свидетельствуют об изменении режима апартеида и о его теперешней готовности предоставить независимость Намибии. К сожалению, правда не совсем такова. Бота пытается бороться с изоляцией и международными санкциями путем примирения с Африкой. Санкции, особенно нежелание международных банковских кругов и других финансовых учреждений предоставлять этому режиму крайне необходимые кредиты, начинают наносить серьезный ущерб его экономике. Бота считает, что, если он не примирится с Африкой, его постигнет всемирная изоляция и он не получит новых притоков капитала для своей больной экономики.

Что движет Преторией? Режим ушел из южной части Анголы из-за того, что его агрессия здесь обходилась все дороже и дороже с военной, экономической и политической точек зрения. В военном отношении Южная Африка потерпела поражение в

(Г-н Муденге, Зимбабве)

южной Анголе. Число погибших среди молодых белых призывников в армии Южной Африки в Анголе стало неприемлемым с политической точки зрения. В экономическом плане Претория затрачивала около одного миллиарда ран в год, оказывая поддержку УНИТА, и семьсот миллионов ран выделялось для Намибии.

Именно военное поражение, а также боязнь санкций и изоляции в конечном счете погнало отчаявшуюся Преторию в глубь Африки. Это не было результатом диалога или конструктивного сотрудничества. И если Намибия и станет свободной, то она станет свободной по другим причинам.

И в заключение это обсуждение имеет большое значение, поскольку было вновь оказано давление на Преторию и был выражен отказ рассматривать посторонние вопросы или изменение плана предоставления независимости Намибии, а также это обсуждение напомнило нам всем о том, что предоставление независимости Намибии – это ответственность Организации Объединенных Наций. Ассамблея не потерпит тайных усилий, направленных на то, чтобы включить в план Намибии посторонние вопросы, как не потерпит она любых попыток изменить этот план каким-либо образом, независимо от причин этих попыток.

Борьба СВАПО в Намибии и давление, которое она оказывает, повышает стоимость оккупации. Сейчас более чем когда бы то ни было крайне важно, чтобы международное сообщество увеличило свою дипломатическую и материальную поддержку народу Намибии, борющемуся под руководством СВАПО, – его единственного и подлинного представителя. Мы приветствуем борцов Народно-освободительной армии Намибии. Мы приветствуем все патриотические силы Намибии. Намибия будет свободной. Борьба продолжается! До следующего года в Виндхуке.

Для того чтобы решительно потребовать от Претории вывести ее войска из Намибии, Зимбабве проголосует за все проекты резолюций, рассматриваемые нами сегодня, и настоятельно призывает остальные делегаций поступить также.

Г-н ФИРИ (Малави) (говорит по-английски): Представляя свой доклад Совету Организации Объединенных Наций по Намибии на этой Ассамблее, Председатель г-н Зузе выразил надежду, что Ассамблея будет в последний раз рассматривать вопрос о Намибии и что к сорок четвертой сессии народ Намибии получит свою независимость и национальный суверенитет. Моя делегация хотела бы поддержать эту надежду. Действительно, события последних нескольких месяцев вызывают такой оптимизм, хотя и осторожный. Мы очень хотели бы верить, что результаты тех решений, которые будут приняты по рассматриваемым проектам резолюций, помогут осуществить эту надежду.

Моя делегация будет голосовать за представленные проекты резолюций, включая проекты резолюций А и В, в качестве нашей поддержки чаяний намибийского народа, а также демонстрации неприятия продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций.

Однако я хотел бы заявить, что при этом моя делегация не считает себя связанной или оказывающей поддержку тем некоторым аспектам этих проектов резолюций, которые противоречат принципам внешней политики Малави. Мы не раз говорили об этом: об этом хорошо известно членам Ассамблеи, и поэтому не будем их здесь перечислять. Однако моя делегация хотела бы заявить, что она зарезервирует свою позицию по соответствующим пунктам.

Г-н СЕРВЕ (Бельгия) (говорит по-французски): Вновь Генеральная Ассамблея посвятила долгие прения намибийскому вопросу. Это дало возможность международному сообществу подтвердить свою приверженность независимости этой территории.

Моя страна выражает серьезное разочарование по поводу того, что Намибия по-прежнему остается незаконно оккупированной Южной Африкой, сейчас, когда уже на протяжении четверти века эта территория находится под непосредственной ответственностью нашей Организации.

Являясь членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Бельгия уже имела возможность выразить свое удовлетворение по поводу тех усилий, которые были предприняты для того, чтобы разработать проекты резолюций, представленных сегодня. Мы надеемся, что эти усилия будут продолжены. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем, что в одном из проектов учитываются некоторые наши задачи.

Однако, если моя делегация не выступает против консенсуса, на основе которого Совет по Намибии представил свой доклад и проекты резолюций Генеральной Ассамблеи, то для того, чтобы подтвердить вновь свою неизменную поддержку права народа Намибии на самоопределение и независимость.

Фактически, несмотря на те улучшения, которые были внесены в некоторые из них, проекты резолюций создают некоторые трудности, о чем уже говорил постоянный представитель Греции от имени двенадцати стран – членов Европейского сообщества.

Некоторые постоянные принципы нашей внешней политики заставляют мою страну придерживаться сделанных ранее оговорок.

Моя делегация воздержится при голосовании по проектам резолюций А, В и D, которые касаются, соответственно, положения в Намибии, осуществления резолюции 435 (1978) и распространения информации. Причины этого уже не раз излагались.

В проекте резолюции А, например, моя страна имеет оговорки по поводу статуса Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Мы выражаем сожаление по поводу того, что некоторые пункты не учитывают полностью особые функции Совета Безопасности. Эти два замечания касаются также проекта резолюции В.

По проекту резолюции А Бельгия имеет оговорки, касающиеся поддержки вооруженной борьбы, выборочного упоминания стран, разрыва всех отношений с Южной Африкой, призыва к санкциям согласно главе VII Устава и критики в адрес западных стран — членов Совета Безопасности.

(Г-н Серве, Бельгия)

Наконец, моя делегация могла бы проголосовать за пункт 59, если бы по нему было проведено отдельное голосование.

Что касается проекта резолюции D, моя делегация, признавая необходимость информирования общественного мнения по вопросу о Намибии, выражает сожаление в связи с тем, что кампания по мобилизации зачастую используется для того, чтобы провести те концепции, которые Бельгия не может поддерживать.

Моя страна проголосует за проект резолюции C по программе работы Совета по Намибии, однако с учетом тех оговорок, которые высказал представитель Греции от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества в ходе рассмотрения финансовых последствий резолюции в Пятом комитете, мы проголосуем также за проект резолюции E, касающийся Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

Бельгия разделяет чувство разочарования народа Намибии. Мы надеемся, что недавнее соглашение, достигнутое в Женеве, будет способствовать скорейшему осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В этой связи мы полностью поддерживаем усилия Генерального секретаря. Мы надеемся, что Намибия, таким образом, в ближайшем будущем получит независимость.

Г-н КОРР (Ирландия) (говорит по-английски): Ирландия полностью разделяет позицию, изложенную Грецией от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества.

Я хотел бы изложить мотивы голосования моей делегации по проектам резолюции.

Ирландия всегда поддерживала право намибийского народа на независимость. Мы неоднократно осуждали незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой. Эта оккупация является вызовом этой Организации, международному сообществу и народу Намибии, на долю которого выпало так много лишений и страданий. Ирландия считает, что народ Намибии должен получить свободу, с тем чтобы осуществить свое основное и неотъемлемое право на самоопределение в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

Ирландия приветствует договоренности, достигнутые в Женеве в начале этой недели. Мы разделяем надежды, выраженные многими делегациями, что переходный период Намибии к полной независимости под контролем Организации Объединенных Наций начнется в ближайшем будущем. Мы надеемся, что роль Генерального секретаря будет иметь крайне важное значение в деле осуществления плана урегулирования, и мы обещаем полностью поддерживать его деятельность.

(Г-н Корр, Ирландия)

Я хотел бы сейчас разъяснить нашу позицию по пяти проектам резолюций. Мы будем голосовать за три проекта резолюций и воздержимся по двум.

Мы поддерживаем многие положения, содержащиеся в проекте резолюции А о положении в Намибии, однако, к сожалению, в нем имеется ряд формулировок, с которыми мы не можем согласиться. В некоторых пунктах проекта выражается недвусмысленная поддержка вооруженной борьбы. Мы освещали в прошлом нашу оппозицию любой поддержке насилия этой Ассамблеей, даже если мы можем полностью понять чувства гнева и разочарования, которые вынуждают намибийцев взять в руки оружие в борьбе за независимость. Я должен также заметить, что мы не считаем, что выбор некоторых групп стран в качестве объектов для критики и осуждения в этом и других проектах резолюций может содействовать достижению нашей общей цели на этой Ассамблее. Моя делегация поэтому воздержится по проекту резолюции А.

Моя делегация будет поддерживать проект резолюции В по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы считаем, что эта резолюция является единственной основой для урегулирования проблемы, и мы полностью поддерживаем цели и задачи, содержащиеся в ней. Что касается упоминания Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в этой и других резолюциях, я хотел бы еще раз выразить ей признательность от имени Ирландии за руководящую роль, которую играет СВАПО в процессе достижения независимости Намибией. Когда будут проводиться свободные и справедливые выборы под эгидой и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с предложением, с которым СВАПО согласилась и которое Ирландия решительно поддерживает, тогда народ Намибии получит возможность выбрать своих представителей свободно и путем демократического процесса.

Ирландия проголосует также за проект резолюции С по программе работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы поддерживаем в целом усилия Совета по прекращению незаконной оккупации Намибии. Тем не менее, у нас по-прежнему есть оговорки по поводу полномочий Совета по Намибии в отношении некоторых вопросов, и мы видим сложности, связанные с рядом рекомендаций Совета.

Ирландия воздержится по проекту D о распространении информации и мобилизации международной общественности в поддержку немедленного предоставления независимости Намибии. Мы поддерживаем многие положения проекта и хотели бы проголосовать за него, однако мы не считаем целесообразным обращение с призывом к

неправительственным и другим организациям проводить кампанию по разоблачению политического и экономического сотрудничества определенных западных правительств с Южной Африкой. Такая кампания, по нашему мнению, могла бы нанести ущерб общим целям, которые все мы поддерживаем.

Наконец, я хотел бы упомянуть проект резолюции E о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии. Моя делегация проголосует за этот проект резолюции. Мы считаем, что этот Фонд играет важную роль в оказании помощи намибийцам, которые пострадали в результате незаконной оккупации их страны Южной Африкой.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Очевидно, что вопрос о положении в Намибии является одним из тех, которые продолжают вызывать озабоченность во многих странах и вокруг которых разгораются большие страсти. Об этом свидетельствует длинный список ораторов за последние три дня.

Проблема Намибии вытекает из того очевидного и простого факта, что Южноафриканская Республика незаконно оккупирует Намибию. Южная Африка не имеет никакого права находиться в Намибии и никакого права контролировать внутреннюю и внешнюю политику этой страны. Эти прения являются свидетельством решимости международного сообщества положить конец управлению Намибией Южной Африкой и предоставить независимость Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

Представляется очевидным, что долгий, мучительный и трудный процесс переговоров, направленный на обеспечение независимости Намибии на основе резолюции 435 (1978), завершился в Женеве во вторник значительным результатом. Делегации Южной Африки, Анголы и Кубы договорились о том, что заключительный раунд переговоров состоится вскоре в Браззавиле. Эта встреча в Браззавиле завершит эти переговоры и положит начало процессу достижения независимости, предусмотренному резолюцией 435 (1978).

На реке Кунене воцарился мир. Стороны, участвующие в переговорах, не только много потрудились в целях предоставления независимости Намибии, но и разработали рамки для установления прочного мира и стабильности на юго-западе Африки. Вопрос о сроке свертывания и вывода кубинских войск из Анголы, который обсуждался в Женеве

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

на этой неделе, является одним из связующих элементов в усилиях, направленных на выполнение целей Устава в этом тревожном регионе мира. В этой связи я хотел бы подчеркнуть неизменную приверженность Соединенных Штатов делу национального примирения в Анголе.

Обычно мое правительство и другие члены Контактной группы воздерживаются от голосования по ежегодным сериям резолюций по Намибии. Соединенные Штаты вновь воздержатся от голосования и в этом году. Мы поступаем таким образом не потому, что мы безразличны к судьбе Намибии и намибийского народа или испытываем что-то вроде особого родственного сочувствия к позициям и политике правительства Южной Африки, которая незаконно управляет территорией. В действительности, в основе нашего решения воздержаться от голосования по этим проектам резолюций лежит наша обеспокоенность в связи с положением в Намибии и наше стремление к тому, чтобы Намибия достигла стабильной и прочной независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, в подготовке которой мы принимали участие около десяти лет тому назад. Воздерживаясь от голосования, мы хотим продемонстрировать всем сторонам, что мы по-прежнему занимаем беспристрастную позицию в данном конфликте, направляя нашу энергию на поиски путей достижения мира. Мы не хотели бы какими-либо своими действиями ставить под угрозу осуществление этой задачи.

К сожалению, позитивные результаты этой трудной работы сторон, участвующих в переговорах, не нашли какого-либо отражения в проектах резолюций, представленных на рассмотрение этой Ассамблеи. Мы возражаем против повторяющегося в резолюциях упоминания Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в качестве "единственного и законного представителя народа Намибии". Лишь свободные и демократические выборы, которые будут проведены в соответствии с процедурой, установленной Советом Безопасности в его резолюции 435 (1978), обеспечат намибийскому народу возможность самому выбрать тех, кого он хочет, своими представителями.

В проектах резолюций вновь осуждается и отвергается политика "конструктивного сотрудничества". Мы могли бы просто заметить, что именно благодаря нашему постоянному сотрудничеству эти переговоры вступили в свой нынешний многообещающий этап.

И наконец, эти проекты резолюций снова призывают к введению всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки за ее отказ от предоставления независимости Намибии. Позиция Соединенных Штатов в отношении этих санкций хорошо известна этому органу.

В заключение я хотел бы вновь заявить о решительной и активной приверженности моего правительства поискам мира в Юго-Западной Африке и скорейшему предоставлению независимости Намибии в рамках резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Французская делегация полностью поддерживает заявление, только что сделанное представителем Греции от имени двенадцати государств – членов Европейского сообщества относительно пяти проектов резолюций по вопросу о Намибии, которые сегодня ставятся на голосование на Генеральной Ассамблее.

Франция, которая активно участвовала в разработке плана Организации Объединенных Наций по Намибии, содержащегося в резолюциях 385 (1978) и 435 (1978) Совета Безопасности, остается глубоко преданной делу скорейшего осуществления этого плана.

Моя страна, таким образом, удовлетворена тем, что на основе прогресса, достигнутого на текущих переговорах, вырисовываются, наконец, перспективы урегулирования намибийского вопроса. Франция довольна тем, что упрямство и предварительные условия, стоящие на пути выполнения резолюции 435 (1978), более не представляют непреодолимых препятствий на пути получения Намибией независимости. Мы хотели бы, чтобы предусмотренный процесс был начат как можно скорее.

Франция неоднократно заявляла, что она готова содействовать выполнению плана Организации Объединенных Наций по предоставлению Намибии независимости. В последнее время мое правительство напомнило о своей готовности оказать поддержку этому плану в рамках конкретных обязанностей, возложенных на нее согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Именно поэтому французская делегация в соответствии с позицией, которую она занимала на предыдущих сессиях, воздержится от голосования по пяти проектам резолюций, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Г-н ДА КОСТА ПЕРЕЙРА (Португалия) (говорит по-английски): Португалия разделяет оговорки, которые были высказаны двенадцатью государствами – членами Европейского сообщества и изложены представителем Греции. Я бы хотел сейчас разъяснить позицию моей делегации по проектам резолюции, которые рассматривает Ассамблея.

Позиция Португалии по вопросу о Намибии была четко изложена ранее на Генеральной Ассамблее. Мое правительство решительно и недвусмысленно выступает за независимость Намибии и считает, что единственной приемлемой основой для мирного и прочного решения проблемы является осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В этой связи португальская делегация хотела бы еще раз заявить о своей полной и безоговорочной поддержке действий Генерального секретаря.

Мы бы хотели также выразить наше удовлетворение в связи с недавними соглашениями, достигнутыми *ad referendum* в Женеве между Анголой, Кубой и Южной Африкой при посредничестве Соединенных Штатов; мы всегда горячо поддерживали эти переговоры. Мы бы хотели, чтобы эти события послужили стимулом для ускорения процесса выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В этом контексте Португалия в принципе готова внести свой вклад в выполнение плана Организации Объединенных Наций по урегулированию.

Это наш общий подход к вопросу о Намибии. Мы принимали эти данные во внимание при изучении пяти проектов резолюций, представленных нам. Мы решили проголосовать за два из них и воздержаться по трем.

Основные наши оговорки связаны с ведущей ролью, которую играет одна политическая группа, как отражено в проекте резолюций А, В и D. Кроме того, мы не можем согласиться с призывами о расширении военной помощи Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Мы также отвергаем любое произвольное или выборочное выделение отдельных стран или групп стран.

Португалия считает, что положения плана Организации Объединенных Наций по урегулированию являются единственной согласованной в международном плане основой для независимости Намибии. Мы поэтому ожидаем, что она обеспечит народу Намибии право выбирать своих собственных представителей свободно, на основе свободных и справедливых выборов под эгидой и наблюдением Организации Объединенных Наций.

Г-н ФЕРГАУ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски):

"Мы значительно продвинулись в вопросе предоставления независимости Намибии. Резолюция 435 (1978) Совета Безопасности всегда была и остается единственным эффективным путем достижения этой цели. В качестве члена Контактной группы мое правительство предлагает свои добрые услуги в деле изыскания путей осуществления этой резолюции". (A/43/PV.8, стр. 22)

Эти слова были сказаны министром иностранных дел г-ном Гансом Дитрихом Геншером на Генеральной Ассамблее 28 сентября 1988 года.

В соответствии с заявлениями, сделанными представителем Греции на Генеральной Ассамблее от имени двенадцати государств – членов Европейского сообщества, мое правительство остается сторонником независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности и будет и далее всесторонне, постоянно и недвусмысленно оказывать поддержку осуществлению плана урегулирования без дальнейших проволочек или предварительных условий.

Как член Контактной группы Федеративная Республика Германии примет более активное участие в усилиях по достижению этой цели. Для того чтобы не предвосхищать результаты этой работы тем или иным образом, мое правительство вынуждено воздержаться от участия либо в позитивном, либо в негативном плане в рассмотрении проектов на Генеральной Ассамблее. По этой причине Федеративная Республика Германии воздержится при голосовании по всем проектам резолюций, которые мы сейчас обсуждаем, по вопросу о Намибии. Этот факт объясняется чисто процедурными причинами.

Поскольку мы воздерживаемся по принципиальным и процедурным соображениям, моя делегация не будет затрагивать содержание обсуждаемых проектов резолюций.

В том, что касается решительных возражений моей делегации против упоминаний кого-то по именам в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и в частности в рассматриваемом проекте резолюции А, я обращаю внимание Ассамблеи на объяснение мотивов нашего голосования в прошлом году: оно продолжает выражать нашу неизменную позицию по данному вопросу.

Сегодня мы с большой надеждой следим за проходящими переговорами между Анголой, Кубой и Южной Африкой при посредничестве Соединенных Штатов Америки. Мое правительство поддерживает эти переговоры и приветствует прогресс, достигнутый на

(Г-н Фергау, Федеративная Республика
Германии)

них к настоящему времени. Международное сообщество сейчас призвано собрать все свои силы, для того чтобы приблизить нас к цели выполнения резолюции 435 (1978) и гарантировать оказание всей необходимой для конкретного перехода Намибии к независимости помощи.

Г-н ДЛАМИНИ (Свазиленд) (говорит по-английски): Делегация Королевства Свазиленд поддерживает все проекты резолюций, содержащиеся в документе A/43/24 (Часть II). Однако мы хотели бы отметить, что Свазиленд не может согласиться с введением всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем перейти к голосованию по проектам резолюций, содержащимся в главе I документа A/43/24 (Часть II), я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на положения специального правила F в приложении III к Правилам процедуры, которые будут применяться, как в прошлом, при голосовании по всем предложениям по пункту "Вопрос о Намибии" на текущей сессии.

Поэтому большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании представителей будет необходимо для принятия предложений, вынесенных на рассмотрение Ассамблеи.

Сейчас Ассамблея перейдет к принятию решения по проектам резолюций А-Е, содержащихся в главе I документа A/43/24 (часть II).

Доклад Пятого комитета о последствиях проектов резолюций для бюджета по программам был опубликован в документе A/43/818.

Теперь Генеральная Ассамблея перейдет к процессу голосования и принятия решения по проекту резолюции А, озаглавленному "Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А принимается 130 голосами при 23 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/26 А)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции В, озаглавленному "Осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис,

* Впоследствии делегации Коста-Рики и Мавритании сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Бельгия, Канада, Доминика, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции В принимается 140 голосами при 13 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/26 В)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции С, озаглавленному "Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман,

* Впоследствии делегации Коста-Рики и Мавритании сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовалипротив:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции С принимается 147 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/26 С)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции D, озаглавленному "Распространение информации и мобилизация международной общественности в поддержку немедленного предоставления независимости Намибии".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали,

* Впоследствии делегации Коста-Рики и Мавритании сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовалипротив:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции Д принимается 129 голосами при 23 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/26 D)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции Е, озаглавленному "Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея,

* Впоследствии делегации Коста-Рики и Мавритании сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за.

Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовалипротив:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции E принимается 148 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/26 E)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования по только что принятой резолюции.

Г-н МОРТЕНСЕН (Дания) (говорит по-английски): От имени пяти стран Северной Европы – Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции – я имею честь объяснить мотивы голосования по пяти только что принятым резолюциям по вопросу о Намибии.

Страны Северной Европы постоянно осуждают незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, являющейся вопиющим нарушением международного права и решений Совета Безопасности. Наша политика ясна и хорошо известна. Мы неизменно выступаем за независимость Намибии в соответствии с планом урегулирования Организации Объединенных Наций, содержащимся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Этот план представляет собой единственные международно приемлемые рамки достижения Намибией независимости путем свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем со стороны Организации Объединенных Наций.

Страны Северной Европы с удовлетворением отмечают прогресс, достигнутый на переговорах между Анголой, Кубой, Южной Африкой и Соединенными Штатами Америки, целью которых является ликвидация конфликтной ситуации на юге Африки и обеспечение достижения Намибией независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. Страны Северной Европы приветствуют достигнутое во время последнего раунда переговоров в Женеве понимание и искренне надеются, что это приведет к скорому осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

* Позднее делегации Коста-Рики и Мавритании сообщили Секретариату, что они намеревались проголосовать за проект резолюции.

(Г-н Мортенсен, Дания)

Северные страны также выражают согласие с основным направлением только что принятого проекта резолюции. Мы с удовлетворением отмечаем, что некоторые из резолюций этого года усовершенствованы в том, что касается их формы и содержания, по сравнению с резолюциями, принятыми в прошлом году. В результате в этом году мы смогли поддержать проект резолюции В по вопросу об осуществлении резолюции 435 (1978)

Совета Безопасности, хотя я хотел бы официально заявить, что наша поддержка не распространяется на пункт 4 этого проекта резолюции, который, по нашему мнению, наносит ущерб результату свободных и честных выборов в Намибии. Однако, к сожалению, мы не смогли проголосовать за все проекты резолюций, поскольку некоторые из них по-прежнему содержат элементы, которые вызывают трудности в принципе. Я в общих словах расскажу об этих хорошо известных трудностях.

Во-первых, мы не можем согласиться с формулировками, которые призывают к одобрению Организацией Объединенных Наций применения вооруженной борьбы или к оказанию материальной или военной помощи такой борьбе. Одним из основных принципов данной Организации, заложенным в ее Уставе, является содействие мирному урегулированию конфликтов.

Во-вторых, мы отвергаем выборочное и неуместное выделение отдельных стран или групп стран в качестве ответственных за политику, проводимую Южной Африкой.

В-третьих, мы обычно резервировали нашу позицию в отношении формулировок, которые не принимают во внимание, что только Совет Безопасности может принимать решения, обязательные для государств-членов.

В-четвертых, мы разделяем мнение о том, что всем партиям, пользующимся поддержкой в Намибии, должно быть позволено принять участие в политическом процессе, ведущем к независимости Намибии и к созданию правительства путем свободных и справедливых выборов. СВАПО, по нашему мнению, должна рассматриваться как такая партия, и важно, чтобы СВАПО участвовала в принятии любого решения по вопросу о Намибии. Однако, как было отмечено раньше, у нас есть оговорки в отношении формулировок, которые могут предопределять результат будущего избирательного процесса в Намибии.

Мы также хотели бы подчеркнуть, что вся деятельность Организации Объединенных Наций, включая и деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно при современном затрудненном финансовом положении, должна быть тщательно

(Г-н Мортенсен, Дания)

исследована, с тем чтобы обеспечить эффективное и приемлемое использование ресурсов. В этой связи следует придерживаться общего правила о том, что заседания не должны проводиться за пределами Центральных учреждений.

Наконец, мы отмечаем, что в резолюциях не учитывается тот факт, что перспективы независимости для Намибии за последнее время, кажется, несколько улучшились в результате проведения четырехсторонних переговоров.

В заключение Северные страны хотели бы выразить надежду, что совместные усилия заинтересованных сторон в конечном итоге позволят народу Намибии добиться долгожданной независимости.

Г-жа Энн ХЕРКУС (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Новая Зеландия всегда считала, что вопрос Намибии является прямым вопросом деколонизации и самоопределения. Режим Южной Африки, который незаконно оккупирует его страну, лишил народ Намибии его права определять свою собственную судьбу вопреки постановлениям Международного Суда, резолюциям Совета Безопасности и воле международного сообщества, выраженной в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Деятельность южноафриканского режима в Намибии, его подавление политических, социальных, экономических прав и прав человека намибийского народа, по-прежнему вызывает огромную тревогу моего правительства. В течение многих лет мы вместе с другими делегациями осуждали неуступчивость южноафриканского режима перед лицом международных призывов к мирному урегулированию, которое позволило бы народу Намибии самому избрать свое собственное правительство и свою собственную судьбу. Поэтому мы надеемся, что после последнего раунда четырехсторонних переговоров в Женеве будет достигнуто всеобъемлющее и прочное урегулирование проблемы. Единственной мерой успеха, приемлемого для международного сообщества, будет независимость для народа Намибии.

В своей позиции по вопросу о Намибии Новая Зеландия в течение долгого периода южноафриканской оккупации руководствовалась резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности и принципами деколонизации, заложенными в резолюциях 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи. Мое правительство всегда считало, что ключевым элементом в процессе делоклонизации было право на самоопределение. Именно в этом

(Г-жа Херкус, Новая Зеландия)

контексте я должна здесь отметить, что, хотя моя делегация поддержала резолюцию 43/24 В, у нас имеются оговорки в отношении аспектов этого текста. В частности, в соответствии с нашим стремлением не наносить ущерба результатам политического процесса, ведущего к независимости Намибии, и созданию выборного правительства, мы считаем себя обязанными официально сообщить о наших серьезных оговорках в отношении предубеждения, содержащегося в пункте 4 этой резолюции. Мое правительство не может согласиться с тем, что существует "единственный и подлинный представитель намибийского народа", до тех пор пока народ Намибии не сделает самостоятельного выбора в избирательных кабинках в ходе свободных и честных выборов.

Г-жа УИКЕС (Австралия) (говорит по-английски): То, что Австралия по-прежнему имеет честь быть членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, возлагает на нас особую обязанность в вопросе о предоставлении Намибии права на самоопределение и независимость. Наша страна выступает в поддержку выполнения резолюции 435 (1978) как единственного международно признанного плана по достижению независимости Намибии, и эта позиция была изложена вчера в нашем выступлении в ходе прений, как и наша вера в то, что международное сообщество должно по-прежнему оказывать давление до тех пор, пока не будет выполнена резолюция 435 (1978) и пока Намибия не получит независимость. Учитывая всеобщую поддержку плана Организации Объединенных Наций, разочаровывает тот факт, что проект резолюции, рассмотрением которого Генеральная Ассамблея по-прежнему занимается ежегодно, не может получить единодушной поддержки.

Моя делегация поддерживает основное направление текстов проектов резолюций, которые только что рассматривала Ассамблея. Мы проголосовали за проекты резолюций В, С, D и E. Мы отметили значительное улучшение текстов нынешних проектов, по сравнению с теми, которые были представлены в прошлом году, усовершенствование путем сокращения текстов и в некоторых случаях отказ от полемических и спорных формулировок по посторонним вопросам, которые в прошлом отвлекали внимание от главной цели подобных резолюций.

Это особенно касается проекта резолюции В. По этой причине моя делегация голосовала иначе по сравнению с некоторыми резолюциями в прошлом. Вместо того, чтобы воздержаться, мы проголосовали за проект резолюции В. Хотя в нем есть

определенные недоработки, изъятие значительного числа постороннего материала и последующее уделение большего внимания резолюции 435 (1978) Совета Безопасности позволило моей делегации проголосовать за этот проект резолюции.

Проект резолюции С по-прежнему отражает усилия Совета по Намибии по введению некоторых финансовых ограничений, при этом существенно не затрагивая выполнение его программы. Хотя мы только что проголосовали за проект резолюции, мы хотели бы официально заявить, что существует ряд вопросов, которые по-прежнему тревожат нас и которые требуют больше затрат, чем необходимо для их успешного выполнения.

Что касается проекта резолюции А, то моя делегация по-прежнему не может поддержать его полностью, несмотря на некоторые усовершенствования в тексте. Он по-прежнему содержит формулировки, которые мы считаем несоответствующими и которые направлены против определенных государств, даже если эти государства прямо не названы.

Я также пользуюсь этой возможностью для того, чтобы вновь выразить сомнения нашей делегации в связи с одобрением Генеральной Ассамблеей законности вооруженной борьбы и статуса Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) как единственного законного представителя народа Намибии. Моя делегация считает, что мы не должны предвосхищать результат выборов в Намибии. Особенно когда выборы так соблазнительно близки, нам кажется более важным дать возможность определить результат единственному арбитру – народу Намибии.

Моя делегация горячо надеется, что у Генеральной Ассамблеи в будущем году не будет более причин для рассмотрения того же набора резолюций по Намибии, и вместо этого мы будем приветствовать независимую Намибию в Организации Объединенных Наций.

Г-н САВУТ (Турция) (говорит по-английски): Турецкое правительство поддерживает все усилия, направленные на скорейшее получение Намибией полной независимости согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы также с удовлетворением отмечаем положительные события в этой области, произошедшие в последнее время. Позиция моего правительства по этому вопросу была высказана в ходе общих прений.

В соответствии с позицией твердой поддержки дела независимости Намибии, моя делегация голосовала в пользу всех проектов резолюций, содержащихся в документе A/43/24 (часть II).

Мы убеждены, что только что принятые резолюции будут способствовать решению этой неотложной проблемы. Нам также приятно видеть, что эти резолюции были более короткими и сжатыми, чем подобные резолюции, принятые в прошлые годы. Тем не менее, моя делегация сожалеет, что ввиду наличия ряда спорных элементов проекты резолюций не получили единодушной поддержки.

У моей делегации есть оговорки в отношении ряда ссылок негативного содержания в этих резолюциях. В принципе Турция не одобряет выделение третьих государств или групп государств на основе географических, политических или иных критериев с целью их критики, когда трудно определить их соответствующую ответственность.

Г-н КИРШ (Канада) (говорит по-английски): В этом году Канада вновь предпочла не обращаться к существу прений по проектам резолюций по Намибии в Генеральной Ассамблее, и мы подчеркнули это, принципиально воздержавшись при голосовании по всем пяти проектам резолюций. Как хорошо известно Ассамблее, тот факт, что Канада воздержалась в отношении этих проектов резолюций, является процедурой, разработанной Контактной группой. Но это ни в коем случае не показывает, как мы могли бы голосовать по существу. Хотя у нас есть оговорки в некоторых областях, в этих резолюциях есть моменты, которые Канада может поддержать, и наша позиция в обоих этих отношениях уже широко известна.

Поддержав в прошлом году предложение о более простом подходе к подготовке проектов резолюций по Намибии, мы отметили очевидные усилия Совета по Намибии в этой связи.

(Г-н Кири, Канада)

Развитие событий в рамках четырехсторонних переговоров в Женеве на этой неделе является обнадеживающим. Канада поздравляет участников переговоров и посредника с завершением нелегкого процесса переговоров и выражает надежду на то, что итоги переговоров будут скоро подтверждены. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего, полного и окончательного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, выполнение которой так долго откладывалось. Канада готова, по мере необходимости, внести свой вклад во всех областях. Организация Объединенных Наций, согласно резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, как мы надеемся, скоро проведет выборы в Намибии. Они должны быть не только действительно свободными и справедливыми, но важно также, чтобы все их считали таковыми. Это является наиболее верным и коротким путем к нашей долгожданной цели – приветствовать делегацию независимой Намибии в нашей Ассамблее.

Г-н ХАЙНОЦИ (Австрия) (говорит по-английски): Австрия неизменно официально поддерживала право намибийского народа на самоопределение, которое мы считаем вопросом первостепенной важности. Будучи твердо приверженными делу немедленного предоставления независимости Намибии, мы приветствуем улучшение перспектив скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы считаем, что должны быть предприняты все усилия для того, чтобы строго следовать по пути, намеченному в этой резолюции.

Австрия решительно поддерживает основную направленность проектов, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Мы с удовлетворением отметили, что в особенности текст проекта резолюции В был изменен весьма успешно, и теперь он эффективно ставит в центр внимания вопросы осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Поэтому моя делегация впервые проголосовала за этот проект резолюции. Мы также голосовали за проекты резолюций С и Е, тем самым выразив нашу поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Фонду для Намибии, в который Австрия на регулярной основе на протяжении многих лет вносит свои взносы.

Однако мы сожалеем, что не смогли проголосовать за проекты резолюций А и D, поскольку они содержат ряд положений, которые Австрия не поддерживает. В частности, я хотел бы обратить внимание на следующее: Австрия считает, что одобрение вооруженной борьбы и призывы к военной помощи противоречат основным принципам

(Г-н Хайноци, Австрия)

Устава, и мы также убеждены в том, что конфликты необходимо урегулировать исключительно мирными средствами. Более того, мы в целом резервируем нашу позицию в отношении формулировок, которые предвосхищают ход прений и решений Совета Безопасности. Австрия также не может согласиться с тем, чтобы особо выделялись какие-либо страны. Наконец, ссылки на роль Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в различных проектах резолюций не должны рассматриваться как попытка предопределить право намибийского народа избирать своих представителей в рамках независимой Намибии путем свободных и справедливых выборов под контролем Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне выразить нашу искреннюю надежду на то, что это обсуждение вопроса о Намибии станет последним до осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Г-н БОРГ ОЛИВЬЕР (Мальта) (говорит по-английски): Мальта голосовала за все проекты резолюций по вопросу о Намибии, которые были только что приняты Генеральной Ассамблеей, поскольку мы твердо привержены делу немедленного предоставления независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. В то время как мы решительно поддерживаем основную направленность только что принятых резолюций, наше голосование за эти резолюции не следует рассматривать как безоговорочное одобрение всех положений, содержащихся в текстах.

Мы понимаем и разделяем глубокое чувство разочарования и растерянности народа Намибии перед лицом бесконечных задержек и проволочек, которые существовали до сих пор и не позволяли осуществить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости Намибии. Результаты переговоров в Женеве между Анголой, Кубой и Южной Африкой при посредничестве Соединенных Штатов являются отрадным фактом, и мы приветствуем их положительный итог. Мы поздравляем участников этих переговоров. Мы надеемся, что заинтересованные правительства одобряют достигнутое соглашение, с тем чтобы осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности началось незамедлительно.

Правительство Мальты по-прежнему считает, что наилучшим путем достижения целей Организации Объединенных Наций в Намибии являются честные переговоры и конструктивный диалог. Соответственно, мы не можем поддержать формулировки,

(Г-н Борг Оливьер, Мальта)

подобные тем, которые содержатся в проекте резолюции А и касаются вооруженной борьбы, которая не соответствует основным принципам Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающим урегулирование конфликтов мирными средствами.

Наконец, я хотел бы добавить, что моя делегация сожалеет, что некоторые страны были избирательно выделены для их критики в проектах резолюций. Мы не поддерживаем такую практику.

Г-н БЕРЧ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Моя делегация решительно поддерживает позицию, выраженную в заявлении представителя Греции от имени 12 государств – членов Европейского сообщества по проектам резолюций, согласно которой Намибия должна получить международно признанную независимость в самое ближайшее время. Мы всячески приветствуем достигнутое на этой неделе в Женеве понимание и надеемся, что оно вскоре позволит нам приветствовать Намибию в семье Организации Объединенных Наций.

Наша заинтересованность вместе со всеми теми, кто участвовал в прениях, находит выражение в осуществлении Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию. Как известно Генеральной Ассамблее, Великобритания была одним из авторов этого Плана урегулирования. Для сохранения нашей непредвзятости мы традиционно не придерживались какой-либо позиции по существу проектов резолюций по Намибии, представляемых Генеральной Ассамблее. Поэтому мы воздержались при только что прошедшем голосовании. У нас по-прежнему есть ряд серьезных замечаний по нескольким пунктам проектов резолюций.

Г-н ЭССИ (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски): В этом году Кот-д'Ивуар проголосовала в поддержку проекта резолюции, озаглавленного "Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой", поскольку цель проекта направлена на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Другими словами, он направлен на достижение независимости Намибии, что мы полностью поддерживали начиная с 1978 года.

Однако Кот-д'Ивуар хотела бы быть последовательной, в связи с чем она не может поддержать пункты 62 и 63 этой резолюции, поскольку не согласна с содержащимися в этих пунктах указаниями, которые не согласуются с ее внешней политикой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией 31/152 от 20 декабря 1976 года я предоставляю слово г-ну Хельмуту Ангуле, наблюдателю от Народной организации Юго-Западной Африки.

Г-н АНГУЛА (Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) (говорит по-английски): Последние четыре дня нашей работы в Ассамблее внушали большие надежды угнетенному, но борющемуся народу Намибии. Впечатляющее число участвующих в прениях делегаций, которых насчитывается 87, и их ясные, твердые и убежденные

выступления красноречиво свидетельствуют о безусловной приверженности международного сообщества делу безоговорочного освобождения Намибии. Нам отрадно отметить это выражение солидарности с нашей справедливой борьбой за национальное освобождение.

Во многих заявлениях было подтверждено неотъемлемое право намибийского народа на самоопределение и национальную независимость и выражалась безоговорочная поддержка справедливой борьбы, которую наш народ ведет всеми имеющимися у него средствами, включая и вооруженную борьбу под руководством СВАПО, своего единственного и подлинного представителя, с целью прекращения незаконной расистской оккупации Южной Африкой, колониализма, грубого угнетения и эксплуатации.

В своих вновь прозвучавших призывах к немедленному и безоговорочному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности делегаты указали на международное требование и требование нашего народа безотлагательно предоставить Намибии независимость.

Во вторник, 15 ноября, когда Ассамблея обсуждала вопрос о положении в Намибии, нам стало известно, что в Женеве достигнуто соглашение в рамках четырехсторонних переговоров. Мы все еще ожидаем информацию о подробностях этого соглашения. По сообщениям из Женевы видно, что дело теперь за режимом Претории, который должен продолжить процесс осуществления принятых на четырехсторонних переговорах в Нью-Йорке принципов, которые ратифицированы правительствами Анголы, Кубы и Южной Африки.

Таким образом, сейчас внимание мировой общественности приковано к режиму Претории, который должен выполнить свою часть обязательств, согласившись с немедленным осуществлением резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, чтобы предстоящий год мог стать годом рождения независимой Намибии. Даже не изучив подробностей достигнутого в Женеве соглашения, Претория уже заявила о своих намерениях. Комментарии Пика Боты, расистского министра иностранных дел Южной Африки, в отношении результатов неофициальных дискуссий в Женеве говорят сами за себя. По мнению Претории, результатом переговоров являются не соглашения, а предложения, выдвинутые Анголой и Кубой, которые правительство Южной Африки будет тщательно изучать, прежде чем делать какие-либо заявления. Столь циничная позиция

расистского министра, который, по нашему мнению, должен бы пропагандировать это соглашение в своем правительстве, дает повод для сомнений в поддержке этого соглашения режимом апартеида. Как отметил в своем выступлении на Ассамблее представитель Индии, о Южной Африке надо судить не критериями нашей надежды, а критериями нашего опыта.

Тем не менее, СВАПО со своей стороны готова немедленно превратить существующее перемирие между нашими освободительными войсками и оккупационными войсками Южной Африки в официальное прекращение огня. СВАПО готова подписать соглашение о прекращении огня с Южной Африкой в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности при том условии, что Претория готова поступить таким же образом.

В свете вышесказанного принятие Генеральной Ассамблеей пяти важных проектов резолюций и ее одобрение программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии должно рассматриваться как напоминание режиму апартеида Южной Африки о том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему будет рассматривать вопрос о положении в Намибии до момента получения Намибией подлинной независимости.

Следует сказать, что эти прения проходили в условиях упорного противодействия Южной Африки и ее союзников, которые после неудавшейся попытки отложить прения пытались на зыбкой основе помешать голосованию. Они, конечно, не отказались от своей зловещей деятельности. Они, как и в прошлом, будут изыскивать возможности подрыва программы работы Совета, мешая ее осуществлению, на словах придерживаясь духа беспристрастности, тем не менее до сих пор не способствуя принятию резолюций Советом Безопасности.

Учитывая это, мы призываем Совет Организации Объединенных Наций по Намибии проконсультироваться с Генеральным секретарем с целью проверки беспристрастного отношения режима Южной Африки к процессу осуществления – режима, который, как мы знаем, больше известен своей политикой подавления намибийского народа, чем демократическими принципами или беспристрастностью. Еще раз расистский режим Претории вновь подвергся серьезному осуждению за свое игнорирование и явное нарушение решений и резолюций Организации Объединенных Наций и за препятствия на пути достижения независимости Намибией.

(Г-н Ангула, СВАПО)

Конечно, мы не можем равнодушно относиться ко всем тем делегациям, которые в течение всех этих лет считали уместным выступать против концепции вооруженной борьбы, когда речь идет о национально-освободительных движениях, борющихся против колониализма, расизма и сторонников главенства белой расы в Африке, при этом не останавливаясь ни перед чем в предоставлении самого совершенного оружия из своих военных arsenалов контрреволюционерам в Азии, Африке и Латинской Америке, которые ведут борьбу против прогрессивных правительств.

(Г-н Ангула, СВАПО)

Точно так же непонятно и является явным лицемерием возражать против роли Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) как единственного и подлинного представителя намибийского народа, когда всем известно, что эти же государства признали множество правительств в изгнании, выступавших против фашистской оккупации во время второй мировой войны, и что очень часто руководители этих же стран принимали руководителей контрреволюции на высоком уровне.

Разрешите мне на оптимистической ноте сердечно поблагодарить те делегации, которые голосовали за проекты резолюций, рекомендованных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы благодарим Совет по Намибии, особенно его Председателя посла Зузе, за его постоянную твердость и верность изначальным задачам и целям Совета. Мы покидаем эти стены уверенные в том, что международное сообщество по-прежнему твердо нас поддерживает в нашей борьбе до достижения нашей окончательной победы.

Мы одобряем рекомендации Генерального секретаря в отношении назначения Генеральной Ассамблеей на один год Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Бернта Карлссона.

В заключение мы хотели бы заверить делегации, что мы сделаем все необходимое для достижения полного освобождения нашей земли и нашего народа. По-прежнему призывая режим Претории добиться прекращения огня в осуществление резолюции 435 (1978), но в то же время, если расистская Южная Африка будет отвергать это предложение, мы готовы продолжать и активизировать нашу борьбу до наступления того дня, когда Намибия присоединиться к сообществу наций как суверенное и независимое государство.

До тех пор борьба будет продолжаться. Победа неизбежна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 29 повестки дня.

ПУНКТ 17j ПОВЕСТКИ ДНЯ

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

- j) НАЗНАЧЕНИЕ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ: ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/807)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В этой связи Генеральный секретарь предлагает продлить назначение г-на Бернта Карлссона Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии на один год начиная с 1 января 1989 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает это предложение?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила рассмотрение подпункта j пункта 17 повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.